中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部：二六七八九　採訪部：二五二五二　營業部：二四二九六　廣告部：二二一六〇　社長室：二五四九五　電報掛號：二〇七五　郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張

本報1963年上半年在港平均每日淨銷數五四、零八零份，上數字經英國聯邦報紙銷數審核協會證明

我不滿意日本解釋
日變相經援中共
毛利松平昨匆返東京 行前曾謁見蔣總統晤談

【台北十三日中央社電】中國外交部發言人孫碧奇，十三日在行政院新聞局的記者會中，對于日本政府批准將人造纖維工廠設備，賒給共匪的事，發表談話說：「我們對日本的解說，不能認為滿意，仍在繼續交涉中」。有記者問他日本衆議院議員毛利松平此次來華，是否與此事有關？他說，毛利松平衆議員，是以私人身份來華訪問的。毛利松平是于九日來華，作四天訪問，已于十三日中午離台北，飛回東京。

【台北十三日中央社電】蔣總統今日上午，接見了來華訪問的日本衆議院議員毛利松平。毛利松平衆議員，離開總統府後就乘飛機回東京。他是於九日來華作四天訪問。

【東京十三日時事社電】日本首相池田勇人，於十二日下午，召集大平外相，黑金官房長官，以及外務省島次官等高級人員，舉行會議，就聯合國大會，新加坡要求賠償，因對中共延期付款出口問題而與中華民國發生的問題，首相出國訪問等，當前外交問題，討論日本政府之基本方針。結果關於新加坡問題，雖然當前製作靜觀事態推移之態度，但在基本方針上，則希望儘快地恢復冷靜後，無論幾時都以誠意進行談判，圓滿解決關於與中華民國的關係，將一面請求中華民國政府了解延期付款出口，並非經濟援助一事，一面表示亦有意對中華民國採用延期付款出口方式，藉以獲得諒解。

【東京十三日合衆國際社電】日本首相池田勇人，今日說：「此事不會做出某一種限度」。據稱，池田又對石井說：「[illegible]民國之經濟合作「極限」[illegible]政府認為日本與中華[illegible]如果有任何[illegible]政府將會[illegible]「重要」，而且，「加以推動。」

本總統為此池田以前之商業機構將一座比尼龍工廠輸出于中共，乃在一項嚴格之商業基礎下進行。據稱，池田於今日會見前副首相石井光次郎，石井說：依池田之指示，石井將以延期付款之辦法輸出尼龍工廠，與中共之延期付款辦法之貿易，由以商業基礎嚴格進行，[illegible]

印尼反英分子 在泗水示威 撕毀英國旗

【耶加達十三日美聯社電】印尼官方安塔拉通訊社於星期五日稱：一群由學生領導之暴徒，於星期四日在東爪哇泗水市之英國領事館前，將英國國旗扯下，並撕成碎片，以作為反馬來西亞示威運動。示威者高舉書有「破壞馬來西亞」之標幟，又將英國國徽在領事館前取下，以腳踐踏。示威者之領袖將一份抗議書交英國領事館，指責英國計劃包圍印尼之陰謀。安塔拉通訊社並未說明示威者之人數，祇說明示威者代表四十六個青年團體。

【耶加達十三日法新社電】此間之英國大使館已請求印尼政府，解釋昨日在東爪哇泗水市英國領事館前之示威事件。該反馬來西亞示威者，扯下英國旗及踐踏英國國徽。英國大使館在接到泗水領事館有關此事之詳細報告後，即通知印尼外交部。消息謂：大約有二百名示威者，在早晨衝入該領事館，高呼反馬來西亞口號及携有標幟。領事館曾答應將彼等之請求傳送英國政府。示威者屬於蘇卡諾總統創辦之大革命組織之「國家陣線」，彼等要求英國政府退出馬來西亞計劃，並譴責英國[illegible]該代表團安然離開領事館，稍後不久，彼等即與在旁觀看之群衆列隊遊行，並攻擊[illegible]

游擊隊襲兩城市時 南越軍損失重大
美軍官指南越軍方誇大戰果

【西貢十三日合衆國際社電】由於南越政府與佛教徒衝突，美國軍官亦認為共黨游擊隊更有取勝信心。南越一軍官描述政府之反游擊隊為「吾人之最大勝利」，該游擊隊曾於星期二晚襲擊兩處地方官府。但據一位美國軍官指出：「此實為一場災難。」又指出政府方面死七十六名，與游擊隊[illegible]二十三人受傷，在該兩城被襲時，政府方面有廿七人失蹤[illegible]南越陸軍總部[illegible]美國觀察家雖然對於此游擊隊之損失不大[illegible]但[illegible]自從[illegible]則約佔[illegible]之一半。

吳廷琰表示繼續援助越南 甘迺迪聲言反對阻碍反共行動者

【華盛頓十二日合衆國際社電】本日甘迺迪總統在記者招待會中說到南越局勢，他說：美國對南越的政策有三：㊀援助共黨戰爭之勝利；㊁停止任何阻碍反共作戰之事；㊂美國[illegible]他說，美國不會與[illegible]但將向南越[illegible]並重申[illegible]

南越堅江省 民衆示威 反對柬埔寨

【東京十三日法新社電】據此間收聽[illegible]

工商晚報本年度刷新馬經
由「文王」君按日撰寫早課
賽馬日精選貼士及穿雲箭與連環過關纜

工商晚報馬經版，一向別具風格，素為讀者認識。現以馬季快將開鑼，「文王」君之每天早課動態報導，決由本月十五開始，一如過去作風按日刊行。

今年為適應讀者需要，決加强陣容，增設「晨操快訊」，仍由「文王」君執筆，將當天早課情形，選擇精華向讀者報導。「文王」君在工商晚報與報長，專任馬經版撰述凡九年，立論超脫，眼光獨到，早為馬迷們稱許。

工商晚報之「例定週五馬經專刊」與特別要前一天之馬經專刊，及賽馬天之擴大馬經版陣容，亦同時加强，除原有之「文王貼士」外，並增「穿雲箭」及「連環過關纜」，且均係經過精細分析再參照內幕人士之秘密消息選出的上佳選擇。請讀者特別留意。

日本膏布之王
脫苦海
外用鎮痛劑
功效主治：頭痛・跌打・風痛・牙痛・肩膀酸痛・刀傷・關節炎・腰痛・胸痛・乳腺炎
總代理：華商進出口有限公司
電話36833, 22948
鈴木日本堂股份公司製造

贈送足金戒指辦法
脫苦海空盒及膏布上之玻璃紙，不論幾套（空盒一隻玻璃紙十二張合成一套）均可向本公司換取名貴實用品，凡有五套以上者，除換取實用品外，由公司登記交來之套數，到每月底總結一次，以最多之首先一百名各再贈送足金戒指一只。
上列辦法本公司得隨時變更或停止。

一飲雀巢咖啡便嚐到咖啡應有的味道！所有咖啡的香濃美味盡在其中。只有最好的咖啡才具有如此優點。
雀巢咖啡一飲便知專為愛好咖啡人士而配製。

雀巢咖啡
香港最暢銷之咖啡

NESTLÉ
NE 12/63

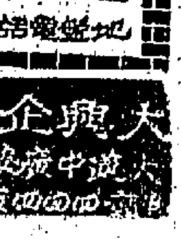
樓唐式西街局醫
醫局街171—183號
近深水埗碼頭巴士總站
四面單邊　交通方便
分期40個月付款不計利息
每月只付數百元即有濶大樓一層
先付樓價一成
建築時期分16個月付款
有入伙紙後分24個月付款
大昌建築有限公司
中建大廈十八樓1701室
電話：30165　30502

鳴謝啟事
本會於十三屆理監事會就職典禮，蒙首席按察司[illegible]西貢理民府官[illegible]中西賢達[illegible]紛紛蒞臨，厚賜多珍，至深銘感，祇以招待未周[illegible]謹此致謝。
新界西貢商會理事長[illegible]暨全體理監事敬啟

惠刊本報告白者請撥電話二二一六〇

冷藏食物
保無霜積！
Kelvinator
家榮華雪柜
各款新型雪柜冷藏柜大小體積齊備最合家庭用款式豪華耐用省電！
總代理：新圖洋行
香港遮打道太子行地下
電話：三二五〇九・二一〇五〇

東祥大樓
九十四年期
現下月成新入伙
旺向盛南住位舖宅
特身濶樓
地價低廉 歡迎參觀



特價優待 長期付款 建至七樓 旅遊旺地

大興企業有限公司

港九中醫師公會會立
港九中醫研究所
高級學府 專科研究
贈醫贈藥 實際臨床
本科班：內科學・外科學・婦科學・兒科學・針灸班：[illegible]
開課日期：九月十六日
地址：[illegible]
所長：[illegible]

星洲定本月廿一日舉行大選
林有福突宣佈放棄競選
料執政黨仍將獲得勝利
大馬政府成立後林氏可能外派出任大使

圖：林有福

【新加坡十三日法新社電】星洲八個政黨與無黨派人士，昨日分別提出其下屆立法議院大選候選人姓名後六小時，星政府當即宣佈大選日期已決定為本月廿一日。此即表示，各黨派有八天之時間從事競選活動。全部議員候選人共二一○名，內屬於現執政黨人民行動黨者五十一人（星洲選區總數為五十一個），屬於左翼之社陣者四十六人，聯盟者四十二人，統一人民黨者四十六人，餘屬各小黨與無黨無派人士。前星洲首席部長林有福發表書面聲明，謂我決定不參加競選，但並未退出政壇。林氏屬於聯盟，外傳馬來西亞誕生後，將派出為大馬政府外派出任大使，或任命為大馬參議員。此間政界人士預料：人民行動黨在大選時，仍將獲得優勢，但是否能獨自組織政府抑或須與他黨組聯合政府，則難予逆料。在人民行動黨昨日所提出之五十一名議員候選人中，有現任總理李光耀在內。

菲將照會馬來西亞
拒絕承認馬來西亞
強調北婆主權屬菲

【馬尼剌法新社十三日電】菲方高層官員謂：菲代外長凱弋，可能將於今日照會馬駐菲大使，告以菲律賓政府將拒絕承認行將誕生之馬來西亞聯邦。照會內將說明其拒絕承認的理由如次：㈠在聯合國調查報告送交「馬尼剌宣言」三簽字國（菲、馬、印尼）由該三簽字國作評之前，馬方即率先宣佈決定本月十六日建立馬來西亞聯邦，以圖造成既成事實，謂局處反馬尼剌宣言。㈡北婆主權屬於菲律賓，沙巴島主權之後落，不能併合馬來西亞成為大馬聯邦之一部份。

獨立十六年來首次掀起政治風暴
印五萬名共黨分子
在新德里舉行示威
共黨領袖向國會提請願書

【新德里十三日路透社電】今日，當大約五萬名共黨擁護者，手持鐵鏟與鐮刀旗幟，向印度國會進軍時，數百名鎮暴警察嚴陣以待。這是印度於十六年前獨立以來，首都內最大之一次政治示威運動。其目的乃支持較早時對國會提出之一份民衆請願書。示威者集結國會大厦周圍時，該大厦之居高臨下之門早已關閉。該共黨團體之領袖蘭甘納迪瓦，於較早時向下議院遞上一份簽名有一千二百五十萬印度人簽字之「請願書」。該「請願書」共有九十大綱，內容要求減輕賦稅，平定物價，取消強迫儲蓄計劃，與經濟方面重大事業，例如銀行、煤油及對外貿易之國有化。又要求採取進一步步驟，以對抗腐敗與貪污。

李光耀警告日本領事
馬來西亞成立後
星仍向日討血債
幸勿以為星會對日人寬大

【新加坡十三日路透社電】新加坡總理李光耀今日對此間之日本總領事山中稱：如果相信馬來西亞於九月十六日成立後，新加坡即會放棄其對日本在戰時所行之賠償要求而表示寬大，乃屬愚蠢之事。新加坡政府一份聲明稱：田中今日以「日本政府對於佔領時期對於外國平民所受損害之賠償問題最近形勢」，向李光耀報告。該聲明又謂：「田中亦對於東京許多報紙就此事而發表之不實不盡報導，表示歉意」。

【東京十三日時事社電】三井物產、三菱商事、丸紅飯田、伊藤忠商事、日綿、日本郵船等六家公司新加坡分公司經理，為向日政府陳情解決新加坡要求賠償問題，十二日晚飛抵東京。他們在機場接見記者說：新加坡自上月二十五日召開民衆大會後，日人頗感險惡。正在醞釀排斥日貨運動。一部份的進口合約，日本遭取消。同時，日本與新加坡合辦的企業，由於當地排日浪潮，不能順利進行。又說：長此下去，不僅影響兩國政治、經濟關係，並威脅留居當地日人的安全。彼等準備將此種情形報告政府，要求迅謀對策，圖謀解決。

蔣經國在美告知記者
U二機偵察大陸所見
中共空軍近年甚衰退

【卡納佛拉爾角十二日路透社電】蔣經國將軍今天抵達此間觀察太空中心，參觀「雙子二式」「土星」等火箭基地。蔣將軍告訴記者說，飛越中國大陸的中華民國U二偵察機指出，中共的空軍「在近年衰退很大」。他又說，他們已有若干時間未從蘇聯方面得到新的米格式機了。

【華盛頓十二日中央社專電】中華民國行政院政務委員蔣經國今天訪問美國在佛羅里達州卡納佛拉爾角的飛彈試驗中心。蔣將軍在新聞局長沈劍虹陪同下，于今天上午從華府飛往。他們于下午七時返回華盛頓。蔣將軍定于明天上午十一時三十分，訪晤國務卿魯斯克。

西貢學生示威
被拘捕者二千餘人

【西貢十三日合衆國際社電】武裝之軍隊與警察，於星期四日阻止一千五百多名高中與大學學生之反政府示威，拘捕去彼等之領袖數名。南越與美國官員間，由於吳廷琰總統之政策而緊張逐增之際，南越學生繼續第二日抗議政府之鎮壓佛教徒。南越學生在西貢郊外之一所中學示威。五百名拒絕進入課室之學生，經警察趕走，其中數名領袖被拘去。在另一間學校內，又有四百名學生放棄上課與高呼，但當警察在現場時，彼等即同意上課。西貢大學本來有兩千名大學生參加醫學院之入學試，但其中一千以上，未有到校應試。

消息靈通人士稱：大約有二千四百名學生自上星期六日以來被捕，內有女生大約六百人。此等人士稱：其中一些學生（內有女生）已被釋放，但大部分仍遭監禁。南越政府繼續拘捕學生與若干涉嫌煽動示威之南越官員。此等人士稱：一般相信，學生在受騷亂時，胡亂指摘政府過失，且有關當局憂慮該等官員，使彼等反對現政權。

美決定今年底
將柏林駐軍撤退四萬人

【華盛頓十三日合衆國際社電】美國將於本年年終，完成一九六一年柏林危機時，派至西德之西方陸軍的撤退工作。國防部發言人今日稱：現已有二萬五千人撤回美國，其餘將必將返國渡假過節。

印尼方面傳出
葡增援軍增強帝汶島防務

【耶加達十三日路透社電】據印尼「安塔拉」官方通訊社本日報導：葡萄牙政府當局，經已加強與印尼毗鄰帝汶島東部之控制。該通訊社引述帝汶島通訊員之消息稱：葡萄牙警察，經已增加在邊境之巡邏活動。安塔拉通訊社再稱：一般葡萄牙軍隊，最近會被人看見在帝汶島東部一個港口登岸。該通訊社又謂：葡萄牙政府當局，經已嚴禁帝汶島東部居民大規模集會。

委內瑞拉，五福臨門

小五福和他們的父母

圖左：委內瑞拉人伊弗倫夫人即姆茲，於九月七日一胎產了「五小福」——下列左起：老一名叫雅賓森，老二名叫弗南杜，中列右起：老三名叫奧杜，老四名叫亮安。下列：老五名叫馬里奧。（美聯社）

圖右：五小福的父母：伊弗倫（卅九歲），於他的新娘即姆茲（卅四歲）九月七日在委內瑞拉馬拉開波大學醫院分娩後，給她一個吻。不久後，伊弗倫依法乃在該院依法舉行他們的正式婚禮。醫生們說：五小福的情況良好。（美聯社）

以槍彈反對與中共貿易
日本愛國黨黨員
井口須惠吉被捕

【東京十三日專電】涉嫌恐嚇自民黨議員高碕達之助、竹山祐太郎等人之「大日本愛國黨」黨員井口須惠吉，十二日正午，以恐嚇罪嫌被警方逮捕。據警方調查：井口於去年八月加入「大日本愛國黨」，強烈反對自民黨一部份政治家，以貿易等關係接近中蘇之宗旨，本月九、十兩日，以「中蘇貿易反對同盟」名義，先後致函高碕及竹山等，警告不得與中共接近，信中並附有二十二口徑的來福槍彈頭。

朴正熙開始
競選活動
自料可獲勝利

【漢城十三日合衆國際社電】南韓總統朴正熙，今日肯定預料十月十五日之總統大選將會獲勝，今日開始第一次旅行競選。渠將在漢城各大站演說以便保證選民之信任。同時，朴氏自於星期三日登記競選總統以來，今日首次離開漢城前往參加競選活動。此次旅行，僅限於距漢城以南大約七十哩之忠清北道。朴氏在爭持下，將國內之旅行競選，定於一星期後進行。當日，全國各市鎮之街道，已貼滿兩千多份招貼，請市民投票一票給朴正熙。

中共對老克
作人身攻擊
斥責老克下流背叛史達林
中俄共走到盡頭路

【東京十三日法新社電】中共今日正式出版二篇反克論文，並痛詆史達林翻案，並謂「個人崇拜」理論，渠與史達林爲「生父」之克魯曉夫在史氏死後，竟以下流方式反史，實具有某個人之五大陰謀。此間外交觀察家稱：中俄共關係（非中共與蘇俄政府之關係）經已進抵路之盡頭。中共喉舌「北平人民日報」於昨日假「人民日報」與「紅旗」雜誌聯合編輯部用發表論文之方式對外發表。此爲第一次。

【莫斯科十三日合衆國際社電】中共對蘇聯領導克魯曉夫大施人身攻擊，就今日報之似乎已爲中俄共之爭增加一道新的鴻溝。中共指責克氏及其同夥在領導蘇聯共產黨之後，在領導反史達林運動中所扮演角色時，對克氏冠以「叛徒」、「可恥的」、「陰謀分子」、「兩面派」之稱號。莫斯科人士認爲：中共之目的，乃最後努力，推翻克魯曉夫。外交人士稱：克魯曉夫可能經已決定，就此首手競出取勝之路，在與寬氏交手之下，需要用一務將寬氏打倒。外交人士稱：克魯曉夫可能認爲中共昨日所作抨擊等於邀出絕國。此等人士指出：「克姆林宮一直將此事擱置，未對中共領袖作人身攻擊。北平政權與莫斯科政府間之外交關係，雖仍維持，北平「人民日報」昨日所作抨擊，則意味中俄兩共黨間之關係將被斷絕。蘇俄將對中共昨日之抨擊作一答覆，時間可能須過數日。此一答覆發出時，措辭將會同樣猛烈」。消息靈通之觀察家認爲：中共似正危險行事，迫使蘇俄政府與中共政權斷絕外交關係；但克姆林宮方面，則寧願不採與中共政權斷絕外交關係之行動。

蘇俄「勞動報」嘲笑中共
對馬列主義偏差
大躍進變大倒退

【莫斯科十三日美聯社電】蘇聯「勞動報」於今日小組中央大災大指之「大躍進」經濟計劃，指此計劃並無良好成果。該報此一抨擊，集中火力指摘中共經濟政策之錯誤，為蘇俄報章現行斥責中共叛離共產主義正道運動之另一證。「勞動報」承認：在一九五八至一九六零年之「大躍進」期內，中共之工業生產曾增加一倍半，惟據該報指出：「此一增加率，並非由於勞動生產力增大，而係由於勞工人數增加三倍所致」。該報追述中共報章當時曾如何立下照許而謂「苦幹三年後，將享幸福兩萬年」。該報稱：「生活事實顯示：此舉並未產生若何良好成果。中國（中共）全國經濟失調，重要各部門倒退，擴大生產工作，並無充份按照根據。由於人力大量流失，因此，中國（共）之生產率於其後減少一倍半至兩倍。」該報稱：「中共此一失敗，為其經濟計劃偏差之結果」。

菲總統飭令外部
從速擬定整個方案
全盤解決華僑問題

【馬尼剌十三日法新社電】菲代外交部長凱弋今日表示：菲為華僑問題，乃一項「複雜問題」，外部在將定解決方案之前，將詳做先加研究。據消息靈通人士透露：菲總統曾於上週下令外部，擬定全盤解決華僑問題之方案，其中須包括：㊀菲政府對於滯留期滿華籍旅客所與取之總政策。㊁如何處理已入菲籍之華人，如何使其証明為合法入籍者。凱戈代部長今日說：外部需要一段長久時間，以詳細研究華僑問題，才能向菲總統提出報告及建議也。凱戈並未透露其設想。

加拿大小麥
將大批售蘇
價值二億元

【渥太華十二日合衆國際社電】十二日合衆國際社電，加拿大今日宣佈：加拿大將售予蘇聯大批小麥，其總價值超過二億元。

英郵車大劫案
第十一名疑犯
被押後定週二審訊

【倫敦十三日合衆國際社電】蘇格蘭場今日在此項郵車劫案的第十一名疑犯，相信一隊十二人之匪徒，將此件劫案有關之疑犯，且仍然在歐洲各地通緝。

對阻止中共滲入聯國
日外相重申立場不變

【東京十三日法新社電】日本今年在聯大，將繼續認為將中共加入聯合國問題列為需要三分之二多數票通過之「重要問題」。外相大平正芳下週在聯大發言時，將強調美、蘇、英三核子強國簽禁止核試條約，同時宣佈日本反對殖民主義及種族歧視，但大會表決有關南非之問題時，日可能放棄投票。

炸彈狂人繼續鬧東京
向女明星勒索一百萬
日摔角冠軍亦接獲有子彈恐嚇函

【東京十三日路透社電】警方本日稱：一名「炸彈狂人」，已將若干恐嚇信，寄給一位有名之電影女明星，勒索一百萬日元。警方據字跡推測，相信此人之名字乃「吉永小百合」，渠並近曾發出同樣之恐嚇信與另一位電影女明星，又於去年以炸彈脅與一名女歌手。此人之名字乃刻於一個炸彈之計時器上，此炸彈於九月五日在地底火車站爆炸，有十人受傷。此人又恐嚇於九月十日以一枚炸彈爆炸地底火車站，惟未有實行。警方又謂：日本摔角冠軍合保及另一名摔角者曾接到內有一粒槍彈之信件。

世界什景

倫敦西區餐廳
靈猴作侍者
保証不會搗亂

【倫敦十三日路透社電】倫敦西區下週開幕之一間新餐廳，可能將有猴子一頭穿紅色甲克，穿灰色法蘭絨褲，及戴着帽，出任侍者，招呼顧客。該店店主發歐今日稱：渠刻在物色一頭聰明伶俐之猴子，以便使之出任酒吧侍者。發氏稱：猴子曾在征服太空之爭中大顯身手，且有揚名世界之事，並以無理由不可使之出任侍者。發氏稱：渠之餘聰覓得一猴開始工作時，該猴將無須多時間即可表現出其能，因將有一直在倫酒之侍者細心訓練。發氏稱：「吾人之擬見許多顧客之衣服為酒所汚，因此，吾人所需之猴，應為年約兩歲高約兩呎三吋。余知道：猴子在四歲方有時較為難馴。」

社論
毛澤東又抱着史達林的殭屍痛哭
——中共在「史達林問題」上刻劃出自己的奴才相

作爲毛澤東反克喇叭的「人民日報」和「紅旗」雜誌，頃又以兩個「編輯部」聯名的方式，發表了一篇題爲「關於斯大林（史達林）問題」的反克文章。史達林在過去三十年來，是奴役中國，禍亂世界，並且殘殺了許多俄共政敵、將領乃至無辜平民的暴君，其惡行劣蹟，尚彰彰在人耳目。蘇俄出了這一個暴君，乃是他們人民的不幸，也是共黨國家的諷刺。不管史達林曾否受到克魯曉夫鞭屍式清算，這都無改於共黨行獨裁的事實。而在史達林被克魯曉夫提出無情清算後，因爲那是克姆林宮的「家事」，是俄共內部的「問題」，除了俄共中央和蘇俄人民可以批評克魯曉夫對或不對外，那自稱爲俄共「兄弟黨」（其意是指彼此地位「平等」的）、自稱不承認俄共享有「領導權」的中共統治階級，更沒有理由要以「殺仇不共戴天」的心情，爲那墓木已拱的史達林辯護。尤其他們如果自認爲「中國人」，更加沒有任何理由使然中國那黨作任何辯護的「義務」。但在這次中共發表的那篇「關於史達林問題」文章中，毛澤東竟不惜對史達林「抱屍痛哭」，使他過去自以爲「理直氣壯」的反克宣傳，又來一次自我的否定。可以說，在所有克、毛鬥爭以來，毛澤東以這次表現得最爲墮落與無恥。

據中共的文章指出，在莫斯科清算史達林期間，克魯曉夫使用西歐的、下流的詛言誹語，咒罵史達林是「兇手」、「罪犯」、「強盜」、「賭棍」、「伊凡雷帝式的暴君」、「俄國歷史上最大的獨裁者」、「混蛋」、「白痴」等等。於是中共反問道：「這豈不是等於說，蘇聯人民在長達三十年之久的一段時期內，不是在社會主義制度下生活，而是在『俄國歷史上最大的獨裁者』的暴政下生活嗎？這豈不是等於說，蘇聯共產黨和蘇聯人民在三十年內向全世界人民提供的經驗，不是無產階級專政的經驗，而是在封建主義『暴君』統治下的經驗嗎？這豈不是等於說，世界上第一個社會主義國家曾經在一個長時期內，是以一個『強盜』爲首的國家嗎？這豈不是等於說，在過去幾十年中進行着英勇革命鬥爭的蘇聯共產黨，曾經是以一個『混蛋』爲其領袖的政黨嗎？這豈不是等於說，取得反法西斯戰爭勝利的蘇聯軍隊，曾經是以一個『白痴』爲其最高統帥的軍隊嗎？這豈不是等於說，國際共產主義運動在幾十年內竟然把『兇手』作爲自己的導師嗎？這豈不是等於說，各國人民在反對帝國主義和反動派的鬥爭中，曾經是以一個『賭棍』作爲自己的旗手嗎？」之後，中共復以「揭發歷史」的手法，針對克魯曉夫說，在史達林的領導時期，正是克魯曉夫自己多次地歌頌史達林是「人類最偉大的天才」、「慈師和領袖」、「自己生身的父親」。藉以反証克魯曉夫是「叛逆」，他的「反對個人迷信」，是「卑鄙的政治陰謀」。

中共費了如許氣力寫這篇文章，自以爲是擊中克魯曉夫的「痛脚」，一方面用了許多「這豈不是等於說」的問號，挑撥蘇俄軍民對「克某」的反感，另一方面又指克魯曉夫曾經歌頌史達林的話，表示他也是個反覆的小人。假如這些話，是出於一個忠於史達林的蘇俄共黨黨人之口，那他這類的攻擊克魯曉夫，當然是「偉大之雄」、「得意之作」。但因毛澤東是中共而非「俄共」，而這個問題又不同於「撕毀幾百個協議和合同」的所謂有關「兩國信用」的問題，更不是煽動俄寮「幾萬公民走入俄境」的關係中國基本權利的問題，似此屬於俄共內部的事情，對中共或毛澤東來說，正是「吹皺一池春水，干卿底事」？因此，中共要以「史達林問題」來攻擊「克某人」，並且要爲身死名滅的史達林辯護，那就不僅失去了毛澤東是「中共」或者「中國人」的身份，而且恰恰的証明，他是史達林的「不貳之臣」，是中華民族的無恥敗類。這樣緊抱着史達林殭屍而自鳴得意的「論爭」，正好刻劃出毛澤東那種沒有人格的「奴才相」。

當然人們可以了解，毛澤東這樣如喪考妣的爲史達林「鳴冤」，主要還是自己曾經失身於史達林，希望以此洗刷其受人賤蔑的罪惡。譬如中共這一群統治者，就曾以「永恆的太陽」、「人類偉大的導師」，乃至「慈爹」等肉麻不堪的名詞，作爲史達林的「尊號」，因爲他們是這樣的卑賤，所以便想借用克魯曉夫的說話，表示彼此皆是「同道中人」，本雖無恥而非「唯我獨有」。同時另一原因，則是如中共的文章所說，克魯曉夫的反史運動，其中陰謀之一，是要「力圖按照自己的意願，顛覆兄弟黨和兄弟國家的領導」。這裏所說的「領導」，指的就是毛澤東。但如此一來，毛澤東又等於公開招認，他的命運與史達林不可分，故史達林偶像之被推倒，正是象徵他的沒落。因此，由於這次中共反克宣傳的缺出了論爭「主題」，毛澤東的前途恐怖便更加到了令人不齒的可恥程度了。

日本岐阜縣
定下月初在香港舉辦
岐阜物品出產展覽會

【東京十三日時事社電】岐阜消息：岐阜縣定於十月七日至十一日，在香港日本貿易中心舉辦「岐阜物產香港展覽會」。展覽會是由該縣獨自舉辦，展出品有纖維四十六件，陶瓷器九百三十一件，金屬製品八十一件，紙及紙製品六十五件，木竹製品八件，化學製品二十七件，其他九十五件，合計一千二百五十二件。縣知事松野等人，將赴香港出席展覽會。

美陸軍部長
明日抵台

【台北十三日路透社電】美軍當局本日宣佈：美國陸軍部長凡斯，將於星期日下午抵達此間作兩天訪問。凡斯在台逗之行程，將包括訪問各軍事基地，及與中美兩國官員舉行各項會談。

基協實用中學
開課通告
本校定於九月十六日（星期一）開課請各生於是日上午九時前到達九龍黃大仙新校舍爲要。

承項聲明
啓致盛茲承項鄧九自經營座落香港島西四二五號X巨地下萬隆塑行翻版內大有與傢俬生財器具等項定九月十六日交易清楚如與該舖有任何債務轇轕未清者請在未交易前向出頂人理妥一經交易後概與承頂人無涉特此聲明。
出頂人鄧九 承頂人鄧啟源
一九六三年九月十二日

調景嶺逸仙中學續招新生
班級：小學一至六年級 初中一至三年級 高中一年級
試期：報名時通知
擴建校舍，增建免費學額，改聘優良師資嚴格管理，膳宿廉宜。
董事長 鄒校長 李純

擬發官契之條件
官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之期限，減去最後三天，該地段部份紙作與佔一個明之用。
一九六三年八月廿九日
工務司 鄔勵德

明細表
地段說明及號數	丈量約份第三約第一○六六號地段之擴展部份
地點	將軍澳
面積	約二萬五千英方尺，其範圍經已用紅色在P.三一三○號圖內標明。
附註	圖則可在九龍界限街道四百號理民府及香港下亞厘畢道工務司署辦公處查閱。

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事
茲據香港下開地段按照下列條件擬發給官契特根據第二十七條之規定公佈週知。凡有反對擬發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之有所妨碍者務須在此公告刊登之日起三個月內用書面將反對及要求賠償者自本公告發出之日起三個月內用書面經由西貢理民府送達工務司署。
一九六三年九月十三日
工務司 鄔勵德

工務司署佈告
一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。
茲據執行下開附表所述之填海工程特根據一九五六年填海工程條例第三款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有損之慮者須在本佈告刊登日期起兩個月內用書面向工務司提出反對及聲請列舉其性質何損失之種類及其程度所以證明因該項私人權益受損而要求賠償者。
附表
在九龍半島之西面，油麻地政府船塢（即與香港海軍船塢）內，將興建一個碼頭及三個船排，在一段面積約佔地九萬八千八百三十英方尺之海床範圍內，東北面以現有碼頭爲界，由此向上述船塢內現有碼頭東北角之西北方約一百八十英尺之界線上一點起，向西方伸延約三百七十英尺。西北面以一條向西南方伸延之直線爲界，全長約二百八十四英尺。西南面先以一條向東南方伸延之直線爲界，長約一百九十英尺，然後以另一條向東北方伸展之直線爲界，長約二百五十七英尺，最後以一條向東南方伸展之第三條直線爲界，長約一百八十英尺。東南面以一條長約三十七英尺之直線爲界，向東北方伸展，迎接上述東北界線之東南末端。上述該段政府海床範圍經已用紅色在P.三一四七號圖則內標明，由工務司簽署，存由土地註冊處備查。
一九六三年九月十三日
工務司 鄔勵德

香港海事處佈告
一九六三年第廿六號
一九六三年九月六日（星期五）及七日（星期六）香港政府佈爲天氣惡劣停工日，茲特通告，俾船務及租船人等知照。
代理海事處長梅禮彬

英皇御准 香港賽馬會
於仁行樓下售票處遷移
本會設在於仁行樓下之售票處，將於一九六三年九月十二日（星期四）下午五時關閉，遷往大舞廳新填地鄰近大舞廳頂行入口之新址，並定於一九六三年九月十六日（星期一）上午九時照常辦公。承辦馬會，特通告如上。
司庫羅馬域葳置公司啓

「日本時報」揭發中俄共鬥爭原因

中共不敢向俄用武

將可能向東南亞進行侵略

【東京十三日法新社電】英文「日本時報」今日論及中共與蘇聯之糾紛，謂其中俄正原因係爭權，此種爭權現象，在共黨傳統中屢見不鮮，惟在中共，同時附帶民族野心。共黨組織及國家內，祇准州官放火，不准老百姓點燈，不准下屬入物競爭，但上層領導間之鬥爭，卻至為激烈，蘇聯之歷史足為明證。該報認為：中蘇共之爭將長期存在，但決不會達到動武程度。蓋就軍力而論，中共在最近之將來，難與蘇聯相比。「日本時報」最後認為：中共之心理一部份係受人口壓力之影響。中國大陸之人口已泥北溢，如按照目前增加率繼續增加，則中共終有一日不得不向國外膨脹，但蘇聯與之接壤方向，將非北上而為南下，北向勢將與蘇聯發生衝突，南下則無敵，是以中共可能南下成脅，將繼續增加。

巴西首都軍變一夜敉平

曾佔據機場與海軍部

叛軍宣佈投降

被俘議長獲釋

【里約熱內盧十二日路透社電】官方巴西通訊社稱：因抗議最高法庭禁止在役人員參加競選的命令而叛變的巴西海空軍軍位，在陸軍鎮壓後，經已投降。該通訊社說：國會議員已答應叛軍，他們會催促國會使軍士們能合格參與競選。參兵、步兵、及砲兵的後援部隊，已抵達首府巴西利亞的軍用機場，政府宣佈：南名受雇於空軍的四百名叛軍軍士已被擊潰，佔據機場，但現已被逐出，叛軍也已放棄其所佔據的陣地。總統古拉特的辦公處說：「巴西利亞及全國各地非常寧靜」，據報導：所有在叛變時被叛亂所據之首府公共機構已恢復辦公。

【巴西利亞十二日法新社電】此間官方證實：聯邦軍隊在今天的流血事變後，已控制此間之局勢。官方證實：曾一度由叛軍佔領的首都空軍基地、電報局、電話公司及海軍部，已被叛軍所佔，自叛軍宣佈投降後，叛軍所據之國會議員〔illegible〕已獲釋放。叛軍曾經據守巴西利亞機場一段時間，此地飛往巴西利亞的〔illegible〕，及後由他們所釋放，該地通訊社報道說：二百名以上其他人已被監禁。巴西利亞空軍軍部隊已於今午由〔illegible〕佔領電話公司之一排〔illegible〕，現已經放棄。他們說：該次事變乃由一群軍士所領導者，他們雖然曾設法逃出，據報導：一名軍官被殺，二名受傷。未能證實的報導說：一中隊的叛軍以該處為據點，並且無政府人員被迫逃入國會，他們曾〔illegible〕。

【巴西利亞十二日美聯社電】政府發言人說：「該次的叛變已被征服。」一般報導：約有二百人參與此次叛變。

世運會擬利用衛星

轉播電視已無可能

【東京十三日時社電】日接見記者說，利用通訊衛星將東京世運會實況向世界各地轉播的計劃，已陷於絕境。他說：「該地約在現時的數內國航空宇宙局與宇宙通信局的協議，從事電視轉播的計劃已告擱淺。他說：「現時的，通訊衛星和傳遞衛星，但這兩種衛星，日本陸上接收站只有幾分鐘的時間，可以收到。同時世運會時期，又不是轉播最好的位置，所以無從轉播。」

法航機撞山失事

英遊客卅餘人罹難

【法國比里牛斯山脈十二日路透社電】晚上在比里牛斯山一架飛機撞毀，機上有三十九名乘客及機員全部罹難，據報，該機為法國航空公司所擁有，將英國遊客於午後由倫敦飛往西班牙，機上乘客中包括英國人。

大馬成立後沙撈越總督

首任是馬來人

【古晉十三日路透社電】據本日宣佈：關於馬來西亞成立後，第一次沙撈越總督之人選問題，經已作一致解決，此項折衷協議，係在馬來西亞成立前之一段時間內獲得。〔illegible〕第一任總督人選，將被任命為〔illegible〕。

甘迺迪重申立場

不承認中共

並反對任何對共姑息主張

【華盛頓十二日中央社專電】甘迺迪總統今天表示：極力反對加利福尼亞青年民主黨員協會，最近在邁阿密舉行之會議中所通過的主張美國承認中共的決議案。甘迺迪總統今日在記者招待會中答覆詢問時，對此點有極明確說明。「加利福尼亞青年民主黨員協會」曾通過一項包括若干決議的政綱，其中包括要求美國承認中共。在今日的記者招待會中，有位記者詢問有關他對於「承認中共」等「青年民主黨員」的政綱的意見，甘迺迪總統說：他不贊同那些決議中的任何一項。

政府發言人宣稱

阻中共入聯國

我有縝密部署

【台北十三日中央社電】中國外交部發言人孫碧奇，今日在行政院新聞局的記者會中說：「為確保我國在聯合國的代表權，我方已有縝密部署，今年聯合國大會，如有任何國家提出所謂中共入會的問題，其企圖必遭粉碎。」

姬娜蘿訊期

定下月二日

【倫敦十二日法新社電】倫敦高等法院今日決定：以〔illegible〕姬娜蘿及其他兩名婦女之審訊期延至十月二日舉行。

古晉軍營破獲

叛黨訓練中心

【古晉十三日路透社電】一個沙撈越高級官員說：沙撈越官員在古晉附近發現一個叢林訓練中心，該個中心（及被毀）一個中心為叛黨所使用，該中心大約二十人被捕，並無人被捕，留在該個中心之一些人，曾逃走，並無人被捕，但該個營房內發現大批假武器及共黨宣傳品。

此次失事飛機身分清楚，在一處位於比里牛斯山脈西南機場附近的石峽谷內（高五千四百呎）的一個山頂，立即燃燒。在附近的聖南機場的官員說：第一次搜索的救援人員，在飛機發現後不久就發現了機身和殘骸。飛機降落時，機上的人都已死亡，他們說：飛機殘骸分散在極廣的山區，一尾巴，飛機中大部份的機件及機身已被焚毀，這些殘骸多成為碎片，但是那些屍體被燒得很慘，只有六具可以認出面目。他們說：這架飛機的機身依然完整，大部份機件已被燒毀。救出的人員說：如果那些遊客能越過山頂的十二，一段只長官說：這意外乃在狂烈暴雨，最後的位置後，該機分之前訊後所作的決定，以疾雨和狂風。

台北風災

（上圖）豪雨來襲、中和鄉村街的路面上因積水而舟車停駛，（下圖）軍民搶救中和鄉低窪地區災民出險（中央社圖片）

颱風「姬羅莉亞」襲台

台北地區大水為災

乃六十年來所僅見

【台北十三日航訊】此次強烈颱風姬羅莉亞襲擊台灣東北部，為這一地區（尤其北部地區）帶來了不少災害。由於颱風所帶來的豪雨甚大，使北部地區造成數十年來所未見的水災。颱風襲擊的那幾小時內，有一半以上的地區積水及河水所氾濫，造成澤國，直至十二日中午，低窪地區積水猶未退盡，此一由颱風所帶來的水禍，使台北市十萬居民遭受困厄，據有關方面公佈，此為六十年來所未見。

台灣北部地區係於本月十日晚間潮入「姬羅莉亞」颱風半徑的內，開始降風力雨量，至十日入夜均不大，至十日入夜之後，風力逐漸加強，雨量亦開始增多，至十一日傍晚，驟雨一直不停，在卅小時之內，台北降雨量達四百五十公厘。其他北部地區新竹、苗栗、桃園、台北縣、宜蘭縣雨量亦各約四百餘公厘。以極短時間內降下這樣大的雨量，地面流水的排洩，以致北部河川因不堪負荷，而暴漲，淡水河、基隆河、新店溪、大漢溪流量驟增，河床淤淺，山洪難以宣洩，台北市內地下道的排洩又受阻塞，造成此次台北的急劇的氾濫，溪流，田舍淹沒，地區六十年來未有的大水禍。

台北市，在過去二十四小時中，一直沒有的災患，尤其多年來原已有水患問題存在的台北大安地區（包括）被水所阻，而當地停駛的公共汽車有三十條路線被阻，由於積水多處被淹一尺，交通仍甚不便，但這地區積水雖已退去，淤泥、水所困，台北縣中和水門，合北市雙園防水閘門，台北縣永和堤防所在地區，情勢危險，經動員軍民搶救，已無危險，但一度淡水河水位一公尺，為空前未有的現象，據合北市政府各有關單位，台北市已遂漸降落，至十二日上午，水位已遂漸降落，至十二日中午，颱風帶來了六十年最大的一次水災，受大水的困擾，約台北市一半以上的房屋，〔illegible〕軍民搶救，已無危險，經全力防護已告修復，六號水門均有湖水。

水斷，市內部份電力中斷，合北市數路以北的「四」字頭電話，亦全部失靈，截至十二日下午尚未修復。市區最嚴重是大同區、延平區，水淹深及一丈，市中心區的成都路、台北火車站前的館前路、車輛在水中行駛，博愛路等部份的台北市區，災情已較為輕，均不能通行，大量物資損失，就很大了。截至現在止，尚無法正確估計。但據估計，損失約在台北縣內板橋的國校，已無可立即入學，雨受損害，包括二千多所房屋等，十二日晨當人尚倉皇。

檢討石門水庫放水問題

桃園縣大溪鎮及龍潭鄉接近石門水庫地區，有幾個村被洪水所淹，災民五千多人被洪水所困，台北縣中和鄉...

記者於十二日晨走訪台北市，中山區仍然水深及膝，大同、建成、延平、龍山、城中等區的低窪地區，居民仍在搶救財物，已發生物件淹水的情形，由於淹水，洪水已退去的地區，至馬路下，居民正在忙於清掃。〔illegible〕

〔illegible〕

（本報記者：黃銘、黃仰山）

不甘雌伏

一把利劍

利劍正對準中共腹部

——反攻大陸困難均可克服——

「文摘」字上的數字懸殊，並非最重要的因素。本文譯自「讀者文摘」。——原古

大陸經濟失敗和中、俄共分裂是國軍反攻最好時機，所以中國首長似已下了冒一險的決心，至於兩軍數

〔illegible〕

反攻戰略

〔illegible〕

海洋裡空前的科學行動

專家替巨魚施行手術

〔illegible〕

國際剪影

日本政壇怪相

政大親黑會社頭目競賀要野

關西地區最大的黑社會「本多會」的頭目本多仁介，已年老退休，由第二把交椅的平田勝市繼任，全日本各地黑社會頭目有一千五百人參加就職典禮，甚至執政的自民黨總裁大野伴睦，也自東京趕往出席，具見「本多會」的不平凡。

〔illegible〕

猴子的事情

〔illegible〕

三菱托辣斯又將出現

〔illegible〕

大潭灣蛇船覆沒慘劇
昨續發現女屍一具
舢舨尋獲一人被捕
赴澳偵查警官已與一蛇頭接觸

【本報訊】大潭灣蛇船沉沒，七人失蹤，警方繼前日撈獲劉姓女屍體後，昨晨十一時十五分又尋獲另一女死者的屍體。奉派赴澳偵查的反偷渡組警官，亦已查出端倪。

該女屍首高約五呎二吋，中等身材，穿花布唐裝衫褲，白背心，緋色底褲，電髮，圓面，由於屍身上亦未搜出有任何證件，死者究姓甚名誰，在港親友地址何在，警方現仍未確切知道，但經同船中人證已證明，死者確是獲救遇難的人。

一個曾經與死者同船的人說：從死者的口音上觀察，可能是中山五區人。據說，死者曾在談話中透露，在抵港之後，將投靠在中環的一位親戚。

大潭灣蛇船沉沒後，先後發現兩具女屍，但水警當局仍派水警輪艇，在出事地點附近海域，密切注意有無屍體續被發現。

[illegible]

署理工商處長巴悌透露
工廠雖鬧水荒
出口貨仍增加

【本報訊】雖然在水荒困難威脅下，但本港製品之出口自本年五月以來，仍繼續增加。本年五月、六月、七月及八月之出口數目，依次較去年同月份增百分十五點弍，百分十二點六，百分十九點六，及百分九點四。

署理工商業管理處處長巴悌，昨以「水荒與工業」為題，在西區扶輪社每週午餐會上指出上項事實。他說：或者有人以為本港出口總值增加，並不足以反映數量之增加。其次，五月份與六月份之增加，可能由於出口報關較遲及將存貨輸出所致。惟對七月與八月份而言，此等論調理由已不復存在。

他並指出：八月份輸出紡織品，亦十分明顯。但本港對英、美輸出之棉織品，其數量早已超出全年限額之每月平均數字。如以對美輸出而言，其限額之新年度係由十月一日開始，就此等數字觀之，足以表現本港工業界之努力。

[illegible]

港府七月份收支
比對不敷七十餘萬

【本報訊】政府收支，七月份出現赤字，據報昨公佈：截至七月份止，政府收入一億零九百五十萬多元，支出一億一千零七十萬多元，不敷七十七萬一千六百零三元二角四分。

尚有三千九百六十萬四千五百四十四元零四分，比去年同期的三千六百五十萬為多；去年七月份的收支對比，盈餘一千九百二十萬元。今年七月份的稅收為一億零七百九十餘萬元，今年七月份的支出為一億一千零七十萬元，去年七月份的支出為八千八百七十萬元。至七月份止，存在銀行中的現款達四億二千八百三十餘萬元，較去年同期的二億五千四百二十餘萬元幾增一倍。

[illegible]

患霍亂症死亡
本年第一宗
死者爲一女童未經打針
兩宗疑症患者驗出一假一眞

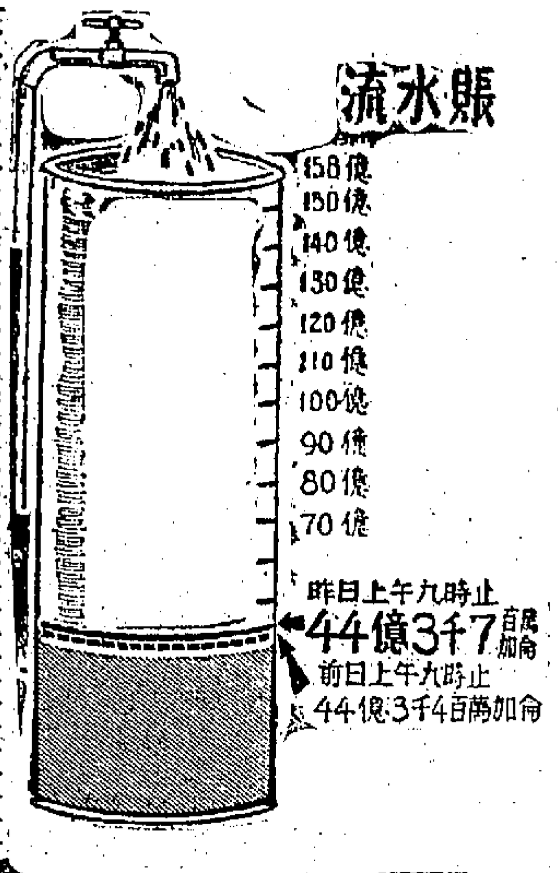
【本報訊】港府新聞處昨公佈：荷李活道一名歲半女童，爲本港本年度第一個死於霍亂症者，死者並未接受預防霍亂注射。[illegible]

有二十九名霍亂接觸者，昨日上午被送入瀝源道檢疫所接受觀察。

目前有關霍亂症之情形如下：[illegible]

英國銀行學會
香港分會成立
簡悅慶周啓賢等爲委員

【本報訊】英國銀行學會香港分會，現已正式成立，並推出東亞銀行簡悅慶、滙豐銀行[illegible]、渣打銀行、印度新金山銀行、中國銀行等爲委員。[illegible]



存水增加三千餘萬加侖

【本報訊】截至昨日上午九時之過去廿四小時內，本港各水塘，包括石壁在內，共儲水三千二百萬加侖，計從深圳及引水道得水一千四百二十萬加侖，各蓄水塘淨存水一千七百九十萬加侖。同一時期內之耗水量爲二千九百三十萬加侖。

本港各水塘昨晨九時止，存水四十三億四千四百萬加侖，淨存水九千三百萬加侖。因此，總存水量爲四十四億三千七百萬加侖。

[illegible]

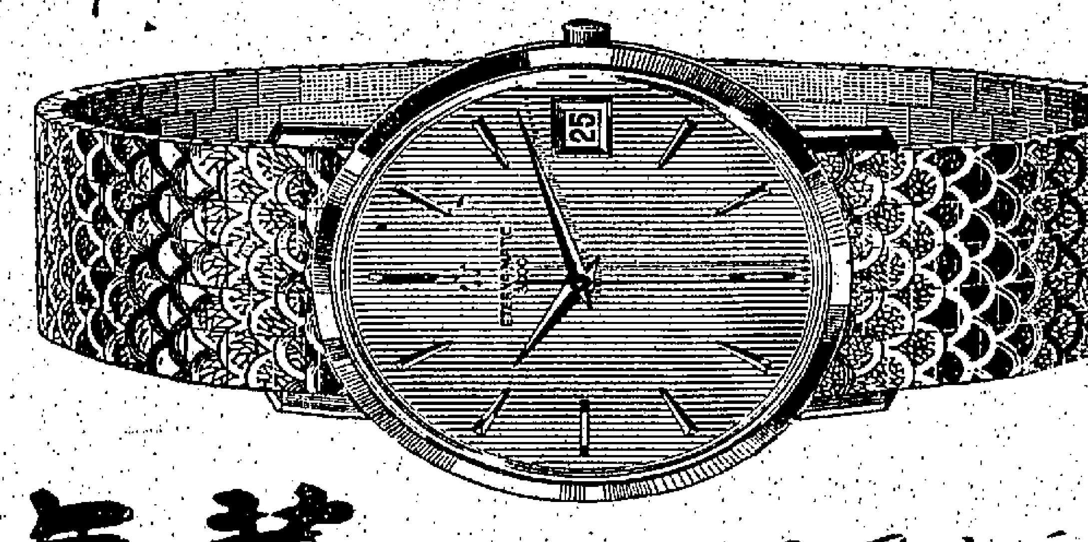
現貨旺舖 (大觀樓) 一九六七年期
特價優待
高十七呎六，可造大閣樓
(貳商舖) 分期付款

昌明大廈
(大觀二期) 一九六四年期
一梯三伙‧電梯兩部
建至天面‧年底入伙
由叁萬餘元起
燒得調整 效率發達

治購處：大觀珠石行 香港中環道中二十二號 電話：四三八八一二‧四三八六二四

喜誌開幕天明 場市表鐘界世 祝預

新一在愛麗千三



綺年華 3000号·日曆自動游水表

無可再新! 無可再薄! 無可再準!

綺年華廠表藝專家精心鉅製，巧奪天工之"綺年華"3000號日曆自動表面世，準確耐用，而且遠比世界上任何日曆自動表爲薄。

敢誇 最新型，最準確，最可靠.

18K金—由$795.—至$2,650.—　金圍耳或夾金—由$410.—至 500.—　精煉純鋼—由$315.—至$405.—

ETERNA·MATIC 3000

地址：九龍界限街38-A號(九龍表行右隣)　電話：八一〇九六二

肝虫病有救
痔瘺患無憂
痔瘺三日脫落 肝虫半月痊愈

【特訊】中國痔瘺肝虫病專科學院院長黃鑑東氏，[illegible]

[illegible]

金錢牌
膠殼 熱水瓶
特点：清潔 耐用 ·不銹 不爛

九港 各大百貨公司 商店均有出售

香港金錢熱水瓶廠榮譽出品

謹訂於一九六三年九月十四日(星期六)下午四時爲蘭宮戲院舉行開幕典禮敬請

新界警務處長盧樂夫先生主持揭幕

剪綵 [illegible] 主持剪綵屆時薄具

酒會敬請

光臨指導

曷勝榮籍

(恕不另柬)

蘭宮戲院 邱德根 崔婉蘭 敬約

蘭斯敦勳爵 訪問木屋區及廉租屋

突然參觀舊樓及大廈

垂詢各階層的人民生活狀況

【本報訊】新地部大臣蘭斯敦勳爵，昨日上午照安排秩序，巡視九龍仔木屋區，老虎岩新區和廉租屋後，意猶未盡，再臨時前往南街一間「白鴿籠」式的舊樓訪問，跟着往平安大廈看新式的建築物，以作一個比較。

第一項巡視秩序是往九龍仔木屋區，勳爵在十時十五分抵達，在徙置事務處處長莫理臣及助理處長徐家祥，行政官基寧，寮屋部徙置官梁建有，西區主任孫澤炎，大坑東新區主任陳宗翰帶領下，先往方和里十二號參觀。該戶戶主姓林，養豬爲業，屋內有豬欄兩間，蘭氏見了，甚感興趣。隨後，蘭氏在該區每屋必入，逐戶訪問一番。該區婦孺，多數在家以穿膠花，織籐器，串珠，紙袋，小玩具爲副業，蘭氏都一一詢問及察看製成品。他極關懷該區食水問題，並特地到一個公共水喉處察看。

一行人在九龍仔巡視後，乘車往老虎岩新區的一個小山丘，俯瞰九龍東北部徙置區和低地廉租屋的彩虹邨。

在該處停留十五分鐘後，纔繼續前往黃大仙新區V座，在上午十一時抵達，至三樓時，蘭氏又逐戶訪問，先在廿八元之十八房，再有十四元五人住的房間，持向該區主任察詢管理情形，甚至該層樓的公共浴室和廁所，也入內「參觀」一番，才繼續照原定行程上該樓天台學校參觀。蘭氏對正在上課的兒童，頻頻微笑點首，並稱讚他們的功課。最後巡視育嬰場也巡視一番，才離開黃大仙。

照原定時間，蘭氏是在十一時卅分抵達蘇屋邨的，但因在上述各處延時，在十二時十分到達該邨，這時在該處迎接的有：民政務司麥道軻，屋宇建設委員會主席李福樹，建設處處長傅德誠，屋宇事務處長，蘇屋邨房屋經理，蘇屋邨房屋經理等。

蘭氏先在蘇屋邨辦事處參觀該區模型及圖則等。

隨後，蘭氏再往一五一四號參觀，該宅住戶主名主佳，與上述住宅情況相同，直至十二時卅五分，蘭氏才離開該區。

圖片說明：（左）蘭斯敦勳爵昨往蘇屋邨，與徙置處處長莫理臣前排右爲房屋總經理，中爲蘭斯敦勳爵，右爲蘇屋邨房屋經理。

男女警司親自率隊

掃蕩油蔴地流鶯

卅四名娼妓被拘今將提控

【本報訊】油蔴地警署警司谷巴，昨晚率領大批男女警員大舉掃蕩甘肅街，吳淞街及油蔴地避風塘內的娼妓，總共有卅四名娼妓被捕拘留，經錄取口供後，她們之中有大部份將於今日解南九龍裁判署提控。

此次掃蕩行動是由女警司奈夫昨晚主持指揮掃蕩工作，並有偵緝部的一名高級女督察協助。

此為油蔴地區內掃蕩娼妓以來最大規模的一次，時間是在晚上九時至十時之間，據說油蔴地區內的娼妓無一倖免。

所有被拘的卅餘名娼妓，昨晚被羈留於油蔴地警署內，由一名醫務處性病醫官檢驗及問話。

協助大觀新村被拆屋居民

在西貢坳服務大專生

發動大規模救濟運動

發表聲明籲請社會人士捐輸援助

【本報訊】協助新石山大觀新村居民在西貢坳第七號墳場山頭建屋的本港七所大專院校學生，昨發動一項大規模救濟被拆遷木屋居民運動。

廿日來大專學生發現被拆遷的木屋居民，生活艱困，極表同情，經舉行聯合會議後，正式決定向各界慈善團體及慈善家發出呼籲，要求支持此項行動，並計劃在該處創設義學。

前往該處服務的二百五十八名大專學生，昨舉行會議後，決定向外發表一項聲明，經將該聲明摘錄如下：

「根據我們在大觀村所作的事前調查，及由于這幾天來的日夕接觸，我們深感他們的艱苦與無奈，我們每一個參加工作的同學，都從心底裡發出要幫助他們解決一些基本困難的共鳴。不過，我們的力量畢竟有限，因此，我們只好把這幫助他們的責任，推廣到你們每一個香港公民的身上，希望你們若對他們有所關懷的話，就以行動來支持我們，希望你們能在金錢及物質方面幫助他們。」

現他已收到從一位香港大學總會同學所捐來港幣七十元，並希望大觀新村徙置居民能得到我們爲大觀新村徙置居民服務的心願。各界應達先進，請你們伸出同情的手吧！這是我們向你們所發出的一個公開徵求。

有千餘人，大專學生認爲舉辦義學實爲最合實際環境所需，並爲一項富有意義的工作。後，由該會負責前往捐任救濟教學的大專學生主持，現正與徙置處及教育當局研究，並要求徙置處撥地建校舍爲先決條件，建校工作，則由同學負責。

大專男女學生協助居民建屋工作，人數現已增加，昨日到西貢坳工地服務的工作的學生，上午有五十七名，中午收工後，下午又增加了十多名（因須回校上課），四離有十多位因事退出，但參加工作的人數達六十多人，在參加掘地基及建屋工作的同學中，昨日又多了一位從坪洲前來協助的青年。

大專學生昨日主要是在山腳下掘八戶居民建屋的地基，並派出小部份同學在山上修築道路，因山腳地勢傾斜，學生們要從附近馬路勞運許多石頭到該地基低窪處，砌成一石壆，把地填成一個地台。

彼得從這處的額外「開恩」，才不致在山腳下的八戶居民，可以分配給山脚地方搭木屋棲身，其中有七名大部份是老弱婦孺，因此由山腳上搭木屋居住。

除居民外，也均要上落七八百呎高的山頭，昨日下午四時，特別勞了大批學生，日前前往西貢坳工地上，大專學生的工作，從事學生。

共軍的「鋼刀連」生銹了！

——本報記者陳大敦——

（一）

毛澤東爲圖挽救共軍部隊中曾經不穩的危機，於一九六零年以來，連續地展開共軍內部「肅反」的清理運動，和緊接着進行所謂「兩憶三查」教育運動，企圖「軟硬兼施」地去收拾這個分崩離析、禍在肩睫的情勢。

當這些「一面恐怖、一面滑稽的『法寶』」祭出之後，毛澤東已無復從前一樣的有信心，以爲必然「使得了」！因此，他特地派出他的「心腹寵臣」、「肅反」能手和「特務頭子」出身的「總參謀長」羅瑞卿，前往一些認爲有問題的地區，去考察部隊的情況。

羅瑞卿「奉旨」以後，曾到過昆明、成都、武漢、濟南、瀋陽、長春、北京、天津等地，走到下層的連隊去訪問。

他於一九六一年二月十日，向毛澤東「呈奏」，中共中央提出了一個「關於幾個地區部隊情況的考察報告」（假於不影響他們的共軍高級內部機密文件「工作通訊」第十一期，一九六一年三月二日發出），在這個「報告」裏面，羅瑞卿大大的吹捧毛澤東表功，頌揚了毛澤東下令搞的內部「肅反」運動和「兩憶三查」運動在共軍部隊展開的正確和有效，也證實的「安定」是一個「有光榮歷史的連隊」。

可是，老謀深算和多疑陰險的毛澤東，也還不大放心，特地在羅瑞卿的「報告」上批示：「此件已閱，很好。建議每個軍區派有能力的人去調查一兩個連隊，一個好的，一個壞的。如何，請酌。」毛澤東（簽署）一九六一年二月二十七日。

作爲「國防部長」的林彪，「聖旨」，立刻又轉給羅瑞卿作「批示」：「瑞卿同志：主席的批示一件，並照主席批示佈置調查工作。」林彪（簽署）一九六一年二月二十七日。

（二）

羅瑞卿以後如何再佈置各個作，限於資料，我們無法知道。不過，上述羅瑞卿的「幾個地區部隊情況的考察報告」的附件裏，也有共軍部隊物質生活困苦、精神上「人人自危」的現象下，鬥志與鬥力都消失了！在共軍中最勇敢頑強的部隊「鋼刀連」的也「生銹」了！

這是從上述羅瑞卿「報告」上附件「四〇三團一營一連的調查材料」上可以見到內容。

據該項材料說：「四〇三團一營一連，是一個有光榮歷史的連隊。解放戰爭時參加過錦州、天津戰役，進軍兩廣時，參加過衡寶戰役，後到廣州。一九五三年抗美援朝戰爭停戰前後調朝鮮入朝作戰，一九五八年回國入住四川至今。

「這個連隊過去在戰鬥中以勇敢頑強著稱，能攻能守，一九四七年在錦州以西的楊杖子抗擊過敵人一個營兵力的八次反撲，這個連的尖刀連，頑強地守住了陣地，分割突破敵人設防衛地，堅守了『鋼刀連』的稱號。

「這個連隊，現在編有三個排，二十名在內，連部八人，共八個班。連同連部八人，是十七人的人數，計有小土地出身的六十二人，中農二十五人，小土地出租者一人。」

該連不但有很值得「光榮」「頑強」的部隊，而且，共軍中成份的思想和階級成份也很好。可是，在生活困苦，精神受壓迫下，「勇敢頑強」的部隊，已無鬥志了！這個號稱共軍中最「勇敢頑強」的部隊，也不穩了！

在上述附件材料中總結說：「這個連的六十名士兵，都是四川人，估去年家鄉遭受嚴重災害的有二十四人，佔

自分之四十。去年五月份到年底，有十個士兵的家屬死了十六人，其中因病死亡和不明原因死亡的有九人。

「去年八月以後，連隊的口糧標準降低，許多人反映不夠吃。」

「家鄉的災荒和糧食供應的緊張情況，通過家屬來信傳給了戰士，連隊糧食標準的降低，更直接地引起了某些戰士的思想波動，議論紛紛，懷疑猜測，埋怨上級，實在難以應付。」

「在去年冬天，糧食問題成了這個連隊的最突出的思想問題。」

「有的戰士說：「最突出的表現是對糧食標準有意見，這個連隊的士兵有不少人反映：『糧食不夠吃，過了年飯不夠吃？』」懷疑「是不是國家把糧食藏起來不給老百姓吃了？」

「有的說：『當兵嘛，就是要多吃一點，兵馬未動，糧草先行，現在連隊口糧也降低了，老百姓吃糧一定更困難！』」

「一班戰士劉德福說：『當兵好，當兵吃飯不用錢』，但『現在前方吃的就是不飽』。」

「還有人說：『吃不飽飯，哪來的幹勁？』」

「總之，有些戰士說：『現在的排長，還不如從前呢？』『有的戰士說：『以前打仗，現在不打仗，但吃不飽，怎樣完成任務？』」

「一個別的戰士說：『一天到晚無精打采，不滿意，有的戰士說，有的消沉，不願幹。』」

由此可見，這個以「勇敢頑強」著稱的「鋼刀連」，有的戰士已無鬥志，普通不穩了！

上述「材料」繼續透露：「今年一月，又調來一批上級指示，開展了「兩憶三查」運動中的「肅反」，很有效果。

「以上六十三個兵士中，運動前和運動中，經過現有各種不同思想問題的有五十二人，據說現有各種不同思想問題的有，他們目前的情況還是不穩。

「一類原來對連隊吃糧情況不滿意的，有三十二人，現在有二十五人想通了。……但是還有七個人思想還不通。

「一類是對三面紅旗錯誤認識和一般不滿情緒的，共十八人，……有十六個人的思想問題解決得比較好，……思想上還不通的現在只剩下三人。

「一類是對三面紅旗有嚴重不滿的，表現在對這個運動中表現消沉，連隊有兩個人。……在繼續對他們兩人加強工作。」

接：上述所謂在「兩憶三查」教育運動後，經過了思想問題的共軍，是否真正想通了呢？再來看看共軍的話吧？有沒有被迫而不吃眼前虧」而偽裝想通了的？那也不敢肯定！而更有另一部份頑強分子的抗拒態度又怎樣收拾呢？這連連都可能是毛澤東的一心腹之患」！

其實，那一些共軍認爲想不通的分子的態度：

「一八班副班長劉勝義，曾說：『去年九月，在一次射擊預習中說：「將來復員時，我什麼都不要，只要一枝槍。」別人問他要槍做什麼？他答：「反！」』

「另一個七班副班長王福吉，曾說：『在家裏死了兩個人，……昨天他還在說：「去年家鄉不是全沒收成，怎麼死了人？」」

「一排長有一次問他：『你有親人在家那麼你的回答：「有兩個，一是窮親戚」。』

此外，共軍部隊中不乏這類的人，試問他們在有需要時，還不肯立刻就「倒戈相向」嗎？

「在團結方面，去年秋季，官兵關係的……」

這個共軍中的「鋼刀連」，除了表現出這些不穩外，在其他方面也毛病百出！且看該「材料」還繼續透露說：

「在訓練方面，連隊戰士一般都說現在練兵不好，存在的問題，是：一年的時間，一半訓練，一半生產，做不到，只用半時間在訓練中，不按實戰要求，只圖走形式，來檢查裝備，年終考核成績下降……」

二是軍民關係的訓練八個鐘頭只用了六天，多是走過場，實效不大。

「在生活補給方面，連隊最近買了兩付搾子，三把剃刀，戰士理髮問題已經解決。除部有兔嘗洗澡外，每月可洗兩三次澡，被衣經常洗，比較乾淨，但補衣缺乏，主要是因爲只有一件，三其多人把經常換穿，刷洗不便。」

（三）

總之從上述種種情況看來，這個號稱戰鬥力代表的「鋼刀連」，士兵普遍不穩，官兵關係不正常，戰鬥訓練差，生活補給劣，一切的一切，都表現出共軍中毛澤東手上的「法寶」已蛻落，已變成一股廢鐵的「不安」，只不過是一堆「廢鐵」罷了！

東手下這把「鋼刀」已經生銹了！

同上「材料」也提到一件事說：「一連有兩間顯眼處的展覽的展子，……一是一九四七年楊杖子戰役時繳獲的「勇敢頑強」，一是一九四九年解放天津時繳獲的「鋼刀連」，……現在掛在俱樂部，已經破損不堪。」

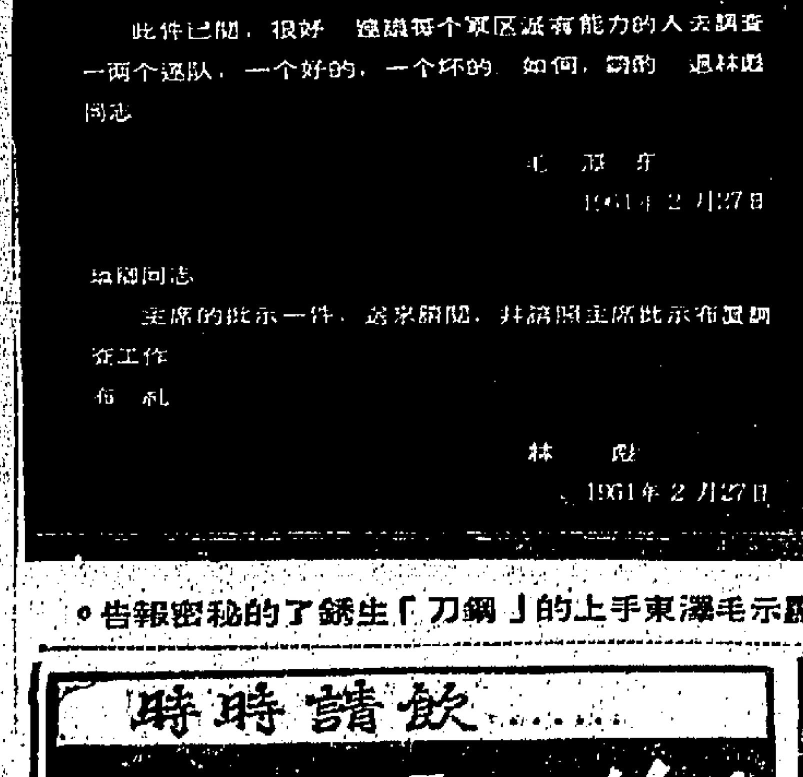
這連這「鋼刀」生銹了，最現實的諷刺！連隊精神「都在頹廢」了，這部隊還堪一戰嗎？

共軍戰鬥力的代表「鋼刀連」，都「生銹」了，其他的還不是單一團可以三個反嗎？

無所謂的，並不是有用的「金鋼」，如果一經點火，便不過是一堆「廢銅爛鐵」而已！

請看明天本欄報導——

共軍保密的「古靈精怪」！



毛主席对罗瑞卿同志

"关于几个地区部队

情况的考察报告"的批示

此件已阅，很好。建议每个军区派有能力的人去调查一两个连队，一个好的，一个坏的。如何，请酌。退林彪同志

毛泽东

1961年2月27日

瑞卿同志

主席的批示一件，送求阅阅，并请照主席批示布置调查工作

布礼

林彪

1961年2月27日

顯示毛澤東手上的「鋼刀」生銹了的秘密報告。

直升機運受傷工人

勳爵取消巡視騎隊

【本報訊】來港訪問的英殖民地次官蘭斯敦勳爵的座駕機——香港輔助空軍直升機，昨日下午因須飛往大嶼山救護兩名受傷的電力工人，致使勳爵取銷原定飛赴石崗巡視輔助警察騎隊的行程。

兩名受傷電力工人是梁財，三十二歲，頭部受傷；梁達忠，三十七歲，小腿嚴重受傷。

傷者由直升機送到九龍醫院急救，兩傷者當時是在爛頭島北部的「大白」地區工作中。

蘭斯敦勳爵昨日下午巡視紗廠後，參觀香港紡織工業概況及南海紗廠生產情形。

在該工廠碼頭乘搭工商業管理處之小輪返港。

百合及紡錠四萬五千三百個，每月產紗一百四八七，〇〇〇磅，布料二、七三三，〇〇〇方碼。

荃灣製毒案四被告

表面証據成立

轉解高庭定讞

【本報訊】警方會同工商處緝私員本年八月九日晚在荃灣地區破獲一間大製毒機關，搜獲大批機器及毒品，並拘捕三女一男，昨日四名被告被控，經過十五天在北九龍裁判署審訊，官裁定表面証據成立，還押候轉解高庭定讞。

此宗製毒案一連五天在北九龍裁判署審訊，出庭作証的証人有廿餘名，法官裁定後，被告三人免予作供，由辯護律師結束後，法官裁定如上。

四被告：㈠黎細英，卅三歲，女子，無職業；㈡丁闊君，又名李淑嫻，又名丁闊，女子，五十歲，管理員；㈢男子，成惠珍，又名羅惠瑤，女子，四十九歲，女傭；㈣羅惠芳，女子，四十歲，女傭，四人均住荃灣青山道九咪半三〇五地段H座六樓。

住宅同時被竊

羅宗淦羅宗熊昆仲

損失款物值三千元

【本報訊】助理教育司羅宗淦與其弟羅宗熊，在司徒拔道四十三號A三樓及A及B的住宅，昨日凌晨同時被竊，竊去現款、金筆、金錶等，共值約三千元。

據悉：昨晨七時許，工人起床打掃地方時，發覺露天騎樓有一件西裝衫，作一團，原來爲羅宗熊的衣服，即向主人報告，細查之下，發覺放在袋內的銀包及金筆已不翼而飛，就在這時，他的弟弟羅宗淦也同樣發覺被人竊去現款，金錶、金筆等。賊人由水渠爬入屋內行竊，於是立即向警方報案。

兩住宅被竊，竊去的物件有現款合計二千元，衆米施手錶一個，六一零水筆一枝，及元一金筆一對。

天氣與潮汐

今日天氣預測：吹微風或和緩西風，天色晴朗，下午天氣酷熱。

昨日氣溫最高爲華氏表九一·六度，最低八二·二度。

今晨零時室內氣溫八四度。

高潮　上午七時十五分　下午九時五十分

低潮　下午二時二十八分

新界西貢商會

新職員就職禮

【本報訊】新界西貢商會第廿三屆新職員，昨日下午三時，在該會所內舉行就職典禮，由理民府官周樂年爵士主持監誓，西貢鄉事委員會主席劉先生出席者數百人。

大會首由理事長劉恩勝致詞，繼由理民府官周樂年爵士致詞，並頒發當選職員證書，……各界人士致詞，相互勉勵……。

致詞者有：……李伯麒、劉煥、……

觀禮嘉賓有：周坡……，劉子清、劉顯、劉文添、劉文翔、劉超然、劉惠珠、劉少旗、劉瑞孔、劉照生、劉……

百餘、李國雄、王啟才、郭才好、石長壽、周才、梁、祁開明、張明勝、麥祥、何明、凌宏仁、温日璇、李、劉任發、邱觀迪、謝勝、陳勝、李乘、成世安、劉

村代表數百人。該會職員名單如下：理事長：李伯誠，副理事長：李潤華，總務：李少欽、曾啓邦，財務：張九如、楊肉，交際：李大興、文效，李錦佳，稽核：許玉通，福利：駱九龍，理事長：劉恩勝，監事長：周天生，副：李經棠、許志仁。

貧童之友會

就業指導週

今下午開幕

【本報訊】貧童之友會主辦的第二屆「少年就業指導週」，將於今日下午二時三十分在大會堂劇院舉行開幕禮。由太平紳士羅理基夫人主持，並有少年就業者及工商界人士簡述。香港九龍街坊會主席及各界名流參加。由該會主席致詞，並頒發證書，又該會第二期「僱員訓練班」舉行開學儀式。

圖片說明：西貢商會卅三屆職員就職後，全體理監事合照。

舊樓多間准免租例管制

陸佑行計劃改建

彌敦道一連七間大拆遷

【本報訊】港九舊樓卅四幢，包括中區的陸佑行，昨經港督會同行政局批准免除租例管制，並批准該行於十一月拆建。

據悉：該大廈補償費共八十九萬九千二百餘元，迪同先期公佈遷離者之補償計算在內，該項費用總達一百萬元，其中租客獲得補償最多者爲中華總商會，達廿二萬元，其次則爲杭州綢緞莊，獲補十八萬元。獲免受租例管制之樓宇如下：

（一）銅鑼灣道一四〇、一四二、一四四、一四六號；（二）湖北街八、十號；（三）彌敦道六四三、六四五、六四七、六四九、六五一、六五三、六五五號；（四）上海街五〇、五二、五四、五六號；（五）大道中陸佑行；（六）鴨脷洲大街三〇、三二號；（七）福榮街五五、五七號；（八）砵蘭街二一、二三號；（九）長沙灣道一一七、一一九、一二一號；（十）渣甸街廿一、廿三號；（十一）楓樹街廿五、廿七、廿九、卅一號。

公共交通顧問委會

接納本報讀者建議

請九巴調整行車綫

闢行駛紅磡與深水埗間新綫

十二號A總站移九龍城碼頭

【本報訊】公共交通顧問委員會，接納本報讀者「長期讀友巴士客」君的建議，請九龍巴士另闢行走紅磡與深水埗新線，並將十二號A總站遷回九龍城碼頭。

九巴當局已答應由紅磡總站派出往來深水埗之巴士，並擬在海濱地區鐵路完竣後，由紅磡至尖沙咀一帶，闢設新線，建造……

該會爲西貢排揮說服致本報函稱：「貴報讀者投函報章，稱該線巴士延長至紅磡，此因由於紅磡居住而就讀於界限街一帶之學校之學童，搭車甚感困難。本會曾向九龍巴士公司提供延長該線，並主張此舉應與本月一日開航之紅磡——北角小輪新線相配合。」

「九龍巴士總站，從紅磡方面對巴士服務需求日增中，將試辦由紅磡行走九龍城以應付裕如。」

被指與中共貿易列入黑名單

何鴻燊否認赴美上訴

因已委託美律師辦理

【本報訊】據澳門消息：澳門賭業商人何鴻燊，昨否認將前赴美國進行上訴。

何氏表示：要求美國國務院取銷他列名「黑名單」內的上訴，已於年前委託美國律師辦理。

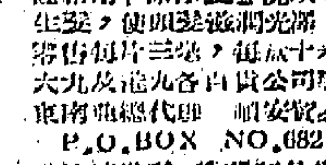
他說：他目前在香港，不是在準備赴美國的考慮。同時，他年前已聘請美國律師向美國國務院取銷他的名字列在黑名單內，而美國財政部亦已承認他對此事件的上訴，並表示他們不能……

飲請時時

虎牌 Tiger BEER

瓶裝·罐裝·桶裝最佳啤酒

總經銷：馬寶氏有限公司



你要用鷄蛋洗頭嗎？

「保你髮」是含蛋質，純中性，日本最風行的洗髮料。

經常用「保你髮」洗頭，能去頭垢，止頭癢，防脫髮，助生髮，使頭髮滋潤光澤，髮型美觀。

零售每片三毫，每盒十六片售三元八毫五仙，先施、永安大九及港九各百貨公司藥房均有售。

東南亞總代理 耐安貿易公司

P.O.BOX NO.682 KUCHING, SARAWAK.

港澳總批發 新通貿易公司 永樂街84號三樓 電話453449

澳門特約經銷店 新馬路一〇七號 耐安藥行

有孕或閉經 青蛙驗尿 即驗即知 最新設備

婦女經痛 作嘔思眠

半時見效 收解除

紅白 久年

新舊 專科

寶血 檢驗所

各大公司大藥行藥房均有代售

治症

風濕骨痛 關節筋肉 劇痛

劇烈風濕

維爾勁 VALCIN

世界唯一特效斷根藥

德國聖醫斯特那博士空前新發明

1 利學成功抗菌新藥……
2 風濕乃體內發生非常……
3 在心臟……

各大公司大藥行藥房均有代售

「香港華德」案男証人作供 男女同一室並無淫褻事 給欵羅青青是友誼幫忙

被告辯稱祇是介紹舞小姐與人認識

【本報訊】主持「金鳳屋」依靠妓女為生歸案的控案證供昨午完畢，被告案係是否有罪，法庭將於今晨宣判。

被告的大律師馮秉芬在綜合陳詞中，認為被告不應被定罪。他說：控方所有証供實無法支持被告的控罪，在羅青青的證供中，她已經向法庭透露，被告對她之居處，道訊電話並不知情。她並且說：她與劉保羅在房中劉并未叫她做什麼，而被告亦未有叫她應該做什麼。

大律師說：羅青青作供時，控方對她的身份職業，并未加以詢問，證實的身份是怎樣，并未得到証明。

一個男子以金錢去援濟，協助一個女朋友，根本就是一件最平常的事。四十塊錢，無可否認是姓劉的男子給與羅青青，但他們雖然發生在一個鐘上房門的房內，但并未有做上不道德和猥褻的事，因此認為被告不應該被定罪。

本案昨日開庭後，即由另一主要証人劉保羅作供，劉保羅於本案第一次提訊時未依時出庭，結果法庭接納控方申請，發出傳票，着令該証人於昨日出庭應訊。

劉保羅說：他是一位經理，與被告相識約十載，去月十一日清早三時許，他前往柯士甸道十五號A九樓金鳳屋探訪被告，當時客廳上有一位女子，他要求被告介紹認識，在談話中，被告就及該女子經濟環境不佳，他聽說之下，願意在金錢上給予幫忙，并立即在袋中取出四十元給被告轉交該女子。去後，該女子引入他過當去房間，與他閒談。

證人說：當時該女子入房後，房門即被他關上扣上，他坐在床邊，而女子則坐在椅上，他們除閒談之外，並未做出什麼事。大概兩分鐘後，有人叩門，他開始認為人們向他開玩笑，後來始知警探到來調查。

證人在回答被告大律師之盤問中說：他之給與該女子四十元，是資助朋友女子手上，因此，他認為被告的性質。被告說，該四十元將全部交到該女子手上，對此是否無利益。

大律師說：你是否在給與四十塊錢之後，在房中等候該女子向你步出，証人答說：是的。

被告在大律師引導之下，否認作自辯，據稱：他是金鳳屋之經理，有月薪金四百元，除此收入之外，他還擔任金鳳影業公司的事。

去月十一日清晨三時卅分，一位舞小姐羅青青到來探他，未幾，劉保羅亦至，劉見羅青青之後，要求介紹結識。他以羅青青經濟環境不佳，遂在房中向劉羅說之下，自願以四十元給羅作為一種友誼式協助。

他接到四十塊錢後，即向羅青青說及，最後，羅青青與劉保羅兩人同在一房內，大概兩分鐘，控方已利揭。

被告在自辯完畢後，再接受主控官陳少直之盤問，在盤問中，被告說答得一句，其餘兩句，被告并未作答。主控官問：假如當時沒有你在場從中撮合，羅青青是否會在一個夜深的時間，進入一個陌生人劉保羅的房間？答：無可能。

問：在如此夜深時間，一男一女，在一間房門鎖已下鎖的房內，是否會做出不道德的事？答：……。

問：假如金無利益，你是否相信，一個陌生的女子，會在深夜的時間，進入一個陌生男子的房間？答：……。

未註册醫生替人墮胎 認罪後判監三年

貝納祺大律師代被告辯護求恕 指香港情形富者愈富貧者愈貧 被告同情婦人負担太重致犯法

【本報訊】御用大律師貝納祺昨在韓訊未註册青年醫生被控非法替人墮胎案中指出：本港情形是「富者愈富，貧者愈貧」。本案被告不是富人，案中婦人也是貧者，但被告卻是為了助貧而犯法，求法官從輕處判被告。結果，被告被判入獄三年。

被告男子馮德祖，三十一歲，未註册醫生，住九龍太子道。被控：㈠於本年六月八日，替婦人鄧瑞芬進行墮胎；㈡三月廿九日，替婦人明某進行墮胎。

本案昨在高院刑庭，由署理副按察司薛理顧主審，高級檢察官李鵬飛主控。被告延聘御用大律師貝納祺及余叔韶大律師代表。他承認第一項罪後，控方對另一項控罪表示不再追訴。

檢察官概述案情時指出：案中婦人已是個四子女的母親，本年三月間，她得鄰居已有身孕後，因家庭環境關係，不想再生孩子。

本年六月七日，她和友人去訪被告，相談起來，當時議妥手術費共一百七十元，她先交十元，施手術後，她因感痛苦，留在被告屋內休息，其後被告用車送她返家。她回家後，仍覺痛苦，便給僱傭被告，被告到她家後，認為不能協助，即催促救傷車，送婦人往九龍醫院。

翌日，警方人員往被告住所搜出一批可作墮胎用的儀器，被告的妻子當時說被告不在家，但警員在房內的帳後搜出他來。被告人在警署內作供，說那婦人因家貧孩子太多，求他幫助，他因此替婦人施手術。

御用大律師貝納祺代表被告求情時說：被告結婚只一年，上月獲得一子，他的家庭負担很重，因為他的兄有九個孩子和他一同過活。被告早期是在港受教育，後來到大陸學醫，取得醫學生資格，一九五八年返港後，曾一度申請入政府醫務工作，惜因沒有空缺不果。他是個好青年，這次犯法是同情案中婦人引起，求官輕判、准好以罰欵代刑。

他又說：本港情形，是「富者愈富，貧者愈貧」。被告不是富人，案中婦人也是貧者，被告為了助貧而犯法，求官從輕判處。

法官經考慮後，認為不能判被告罰欵代替，乃判被告入獄三年。

三院總理昨歡餞 麥敬時總監榮休

【本報訊】醫務衛生處處長、東華三院醫務委員會主席麥敬時總監，行將榮休返國，三院當年總理，昨日下午八時，在大同酒家四樓金麟設宴歡餞。

是日下午八時前，三院主席曾正、首總理何世柱、林翩婷、孫秉樞，總理劉紹源、錢湘齡、沈炳樞、江可伯、盧烈科、洗祖昭、鄭飛鈞、車家麒、胡忠、劉光、顧乾麟、李厚富、馮露因、鍾博謙、凌達鐸、周劭皖，當年顧問錢錦泉、文洪縉、謝柱祥、林禾熾等均偕同夫人，預期抵達，款接嘉賓，官紳名流先後濟止，冠蓋雲集，濟濟一堂。

九時正開席，席間首由三院主席曾正致詞，繼由麥敬時總監致詞，並由曾主席正代表賓東局，向麥敬時總監致送紀念品，賓主之間，酬酢歡洽，至深夜十一時許，始盡歡而散。

是夕到會嘉賓，有：麥敬時總監伉儷、港民政務司麥道軻司憲、郭炳鈿總監、醫院財務司霍伯桐、工務司鄒勵德司憲、三院永遠顧問李耀祥、顧成坤、郭贊、李樹芬、[illegible]惠柳新、區鏡森、醫務衛生副醫官、副教育司史維賓、鍾宗濬、副財務司李福善、副工務司羅形、總護士長史葛菲、議員王澤森、三院歷屆主席總理冼秉熹、馬錦燦、馮鄧聰、簡炳榮、張鎮漢、張玉麟、何耀光、澳洲救濟世界難民年委員會司床麥嘉瀚、總地醫官、巴勒士、營地巡醫官、威路醫官、張天民院長、黃特維醫官、顧閣醫官、鍾治醫官、科利時醫生、余文銳院長、蔣世明院長、王郁年醫生及三院院長主治醫生、高級職員等百餘人。

主席曾正致歡迎詞，略稱：麥敬時總監於一九五八年就任本港醫務衛生總監，任內政績輝煌，對本港醫務衛生及醫療福利，大加改進，如一九六一年及六二年夏季，及時撲滅霍亂流行，使不致蔓延，同時，擴建港九公立醫院和香港醫療單位，與建九龍伊利沙伯醫院，使各科病床，大量增加，福臨港九居民，至巨且大。

曾氏稱：當我們提起東華三院的醫務工作，總不能忘懷東華三院醫務委員會主席麥敬時總監五年來所給予我們的協助與指導。曾氏將三院五年來所增加之醫務建設，簡報如下：

（一）新設東華醫院於一九五八年開始啟建，由獨院之六百張病床，增到一千二百七十張，今年並繼續完成第四期之醫生宿舍，及第五期西翼大廈，第六期中醫門診部，與護士宿舍等。此外，並增加醫療設備，如手術室、消毒機、隔離房等，並已陸續啟用。

（二）擴延大口環護養院，由九十張病床增為二百七十張。

（三）擴建白痴兒童醫療所，增加病床四十三張。

（四）東華醫院增建護士宿舍一座。

（五）東華東院加建護士及醫生宿舍一座。

（六）黃大仙醫院擴建第一期工程現已進行興建，預算於明年春間完成，可增加病床二百張。

因病床及新型設備增加，三院醫療病人數字，亦較之五年前增加數倍，而三院醫務經費之支出，亦由每年七百萬元增至一千六百萬元，今年將不祇此數。我們極感謝麥敬時總監及醫務委員會全體委員，對三院院務，作妥善協助與指導，使三院對本港醫務工作，有此偉大貢獻。

曾氏最後謂：政府現已委任郭炳鈿醫官、可謂深慶得人，三院同寅，謹以至誠敬申賀意。

荃灣一小艇內 檢獲七十多個手表

疑是偉昌表行失物 鞋匠涉嫌被拘

【本報訊】九龍總部總華探長、高級探目陳森，探目林超，探員許忠強、謝忠，於前日下午在荃灣米安海傍一艘小艇上拘獲一名中年男子，搜出來歷不明手表七十多個，疑與本月六日颱風「菲爾」襲港之後，九龍大埔道偉昌表行失去萬餘元手表一案有關。

該男子姓周，三十一歲，是九龍花園街二一九號後座×鞋店的補鞋匠。當被捕時，據報正在企圖將一批手錶私運到澳門去。

據說：偉昌錶行在颱風「菲爾」襲港晚上，店中人全部外出，關上鐵閘大擺「空城計」，至遭竊匪所乘，撬毀鐵閘，進入店中予取予携，把一百四十多個手錶掠去，錶店東主於翌晨返舖，才發覺失竊。

出欵待領

本報讀者：永龍泰安泰捐元，捐助東華三院，希即派員携同証件，到本報營業部領取。又本報讀者葉耀光捐助白沙澳醫葯捐元，希即携同証件，到本報營業部領取。

油蔴地旺角 四條道路下月重建

【本報訊】九龍區有四條道路，將於下月間進行大規模之重建工程。重建之道路，計為新塡地街、西貢街、砵蘭街及快富街。

新塡地街重建之部份，介於油蔴地公衆四方街及熙龍里間，全長四百五十呎。

由該街與公衆四方街交界處起，至該街與永星里交界處止，將進行重建工程，以建築一條四十呎闊之行車路，及兩條寬十呎之行人路。

新塡地街介於永星里及熙龍里間之一段，亦將建一條三十呎闊之新行車路。此外，又在該街之東西兩端，各設一條分別寬十二呎及十呎之行人路。

西貢街方面，有兩段亦將予以重建。一段介於碼台街及新塡地街間，另一段則介於上海街及彌敦道間，全長五百五十呎。

上述兩段道路之行車路，將予以改建，除保留原有十八呎闊之行車路外，另設各寬六呎之行人路兩條。

新塡地街及西貢街之重建工程，約需四個月完成。

旺角方面，砵蘭街有兩段將加重建，該兩段總長一千七百五十呎。

其中一段介於亞皆老街及彌街間將建卅四呎闊行車路一條及八呎闊行人路兩條。

另一段在太子道及界限街間，將興築一條寬四十呎之行車路，並在該段之西設一條寬十二呎之行人路，東端設一條闊由十呎至十二呎不等之行人路。

快富街介於彌敦道至洗衣街一段，其原有之廿四呎闊行車路，亦將進行重建工程，及設兩條八呎闊之行人路。

砵蘭街及快富街之重建工程，預料需時五個月完成。

郭子猷執筆 寫賽馬之道

在香港週報發表

馬季即將開始，馬迷及騎師均紛紛恢復活動，騎師郭子猷儼若不特稱雄馬場，且能執筆寫稿，據香港週報稱：在本週六出版的香港週報，他破天荒親自執筆用中英文撰寫「賽馬之道」。對於賽馬的各種因素，郭君有詳細的分析。

香港週報每逢週六出版，本期（第六期）除郭君之文稿外，更有另一獨有之內幕消息，「巡迴大使」，確有其人，真有其事，其神機妙算，尤勝諸葛一時之冒牌將軍。

此外照常刊登大衆歡迎之鄭樹勛英醫諜座」以及美國殺案謎實錄，太平山下無尾公案等精彩內容。第七期起，該報並將增添四頁，增加漫畫、小說及體育馬經等。

鯉魚門油糖新區 興建九座大厦 可容九千餘人

【本報訊】鯉魚門附近油塘新區九座大厦之盤地平整工程，將於本年十一月開始。

上述地盤位於該區內段，將來九座大厦建成後，可容居民九千六百人。

新大厦為八層高之中央走廊式建築物，天台可設小學課室卅間。

沙田大圍菜園村火警 燬木屋六間

滅火車不能駛近施救困難

【本報訊】沙田大圍菜園村木屋，昨日下午四時廿分發生火警，消防車要隊喉越下濶約三、四十碼的大水渠才可到達現場施救，火勢於半小時後已被撲熄，結果有六間木屋遭焚燬，無人受傷。

被焚燬的菜園村六間木屋，位於沙田大圍隔鄰別墅側，未編門牌，在這裏建搭已五六年，六間木屋共有五伙人居住，兼用作發芽菜場地。

這五伙人家計第一和第二間戶主張悅徽，五十二歲，有一妻及七名子女；第三間戶主鄧志群，卅九歲，有伙伴三名；第四間戶主劉樹，四十歲，有伙伴兩名；第五間戶主黃榮，六十四歲，有一妻及六名子女；第六間戶主賴不，卅九歲，有一妻三女和一伙伴。

據說起火處在第三間木屋的廚房，當時屋內沒有人在，起火初時冒出濃烟，給隔鄰張悅徽的家人發現，即用水泵抽水淋救，可是火已燎原，剎那間附近五間木屋也被波及，相繼引起焚燒。

消防處接報後，即派出四部滅火車開到施救，因滅火車沒法駛近起火地點，祗有停於對面的城河邊，喉隔需橫過一條濶約三、四十碼的大水渠才抵達火場，施救至五時左右，火勢全部撲熄，但上述六間木屋已成一片焦土，幸起火時，因風向關係，一間距離火場僅隔一條山徑的豬屋沒有波及，亦未有人受傷。

關於起火原因，傳說是廚房內遺下火種，焚着木板起禍。

日光機工業考察團抵港

日本光機工業考察團來港考察本港光學品製造工業進銷情況。該團團長平林氏與迎接者本港光學源廠東黃克競、總經理陳瑞燕在機場合影。

勒吐精嬰兒 最健康活潑！

活潑健康的嬰兒需要豐富之營養素建立其壯健体格因此母親們皆樂於採用勒吐精奶粉哺育嬰兒勒吐精奶粉含有九種維他命及礦物質為最理想之嬰兒食糧當嬰兒較大（約四個月）時用雀巢麥粉作為輔助食糧將更壯茁！

哺育嬰兒勒吐精最可靠！

品質精良 NESTLÉ 健康保障

勒吐精奶粉——

雀巢公司出品・母親們最樂用….嬰兒最喜歡.

NE 18/63

德國國家馬戲團 下月在本港獻藝

演出各種新穎節目

【本報訊】你看過在鋼線上行走的人造金字塔嗎？德國國家馬戲團定下月廿五日在加連山南華球場內演出。

該團在香港主辦人林紹組昨在記者會上透露：除人造金字塔行鋼線外，尚有猩猩音樂隊、老鼠跳水、魔術、大象和馬匹各種表演。

日北海道產品 將參加工展會

【本報訊】日本貿易振興會北海道部長木下春雄，昨在訪問中華廠商聯合會時表示：他將設法將北海道出品送交日本有關當局，以參加第二十一屆香港工展會。

木氏稱：他此次到香港，主持北海道與香港兩地貿易事宜，希望在各方面協助下，非常發展。

廠商會由林根成代會長及朱樹楠接待。林氏表示：廠商會主辦之第二十一屆香港工業出品展覽會，將於本年十二月四日在九龍紅磡新塡地開幕，會內設有世界各國出品之工業機械及工業原料陳列部。日本北海道出產工業原料甚多，希望能參加展出，使本港廠商多所觀察，以便採用，是亦為發展貿易之一道。木氏說：北海道為日本之一省，如參加展覽，亦將附在日本出品之內。

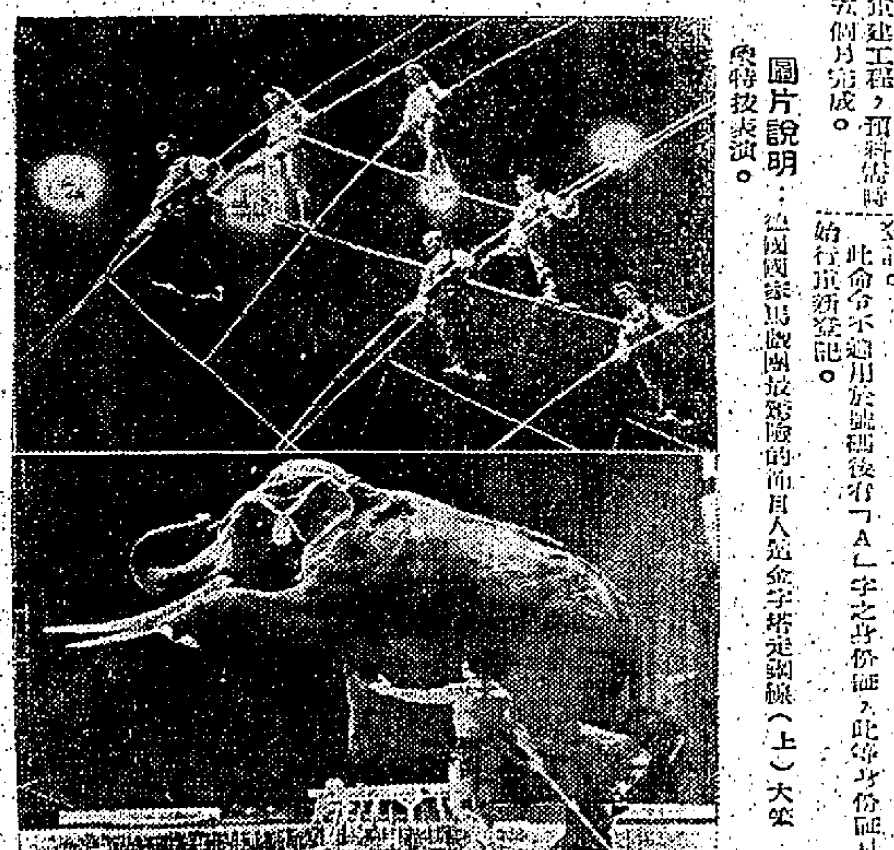
換領身份證

1093001至1105000號

【本報訊】港島及九龍居民，如其身份證號碼係由一、〇九三、〇〇一至一、一〇五、〇〇〇者，須即向人事登記處更換新型之身份證。

依照港督根據一九六〇年人事登記條例所頒佈，並在昨日出版之憲報公佈之命令，上列身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記。

此命令不適用於號碼後有「A」字之身份證，此等身份證日後始行重新登記。



圖片說明：德國國家馬戲團最驚險的節目人造金字塔走鋼線（上）大象特技表演。

丹麥輪船廚師 被控運毒藏毒

【本報訊】被控運毒及藏毒的丹麥輪船總廚師，昨押候本月十九日續解地方法院審訊。

本案在中央裁判署審訊，由副督察高級警官加連調查。被告是丹麥輪「西加」號總廚師M．L．尼路遜，廿九歲。被控：㈠於本月七日私運毒品入口，㈡藏有海洛英毒品三磅十二安士。

此批出品，由政府化驗師化驗，證為十三磅十二安士。

淺水灣道 建路築橋

【本報訊】港府將於淺水灣道與淺水灣道交界處附近，興建一新路及一橋樑，以改善該處之交通情形。

上述道路將在下月間興建，在該新路築成後，即由目前[illegible]。

輔警四隊 今日結業

【本報訊】立法局議員簡悅強今日上午十時前往香港仔警察訓練學校主持四隊輔助警察隊之結業禮。結業禮包括檢閱及列隊操練會，共有輔警人員一百十六名，屆時將在[illegible]。

十一名華人入英籍

【本報訊】十一名華人，昨在高等法院中由法官批准入英籍。

他們的姓名是：賀納夫、李格卿、馮顯揚、李錦又名漢茲、霍仲勵、顏爵彬、尹光裕又名尹裕、彭子超、謝衛[illegible]。

葉柏衡 七代祖傳 痔瘻

痔瘻瘡瘺・不用刀割・不用線紮・用藥根治・永無復發・行動如常・包險免費

下午在香港中環大道中何東行三樓電話四四三九一，晚在旺角彌敦道五三七號A四樓

盧劍玲包愈 哮喘

秘方特效

五年以上 一服全愈 十年以上 請即來診 哮喘圖效 不用灰心

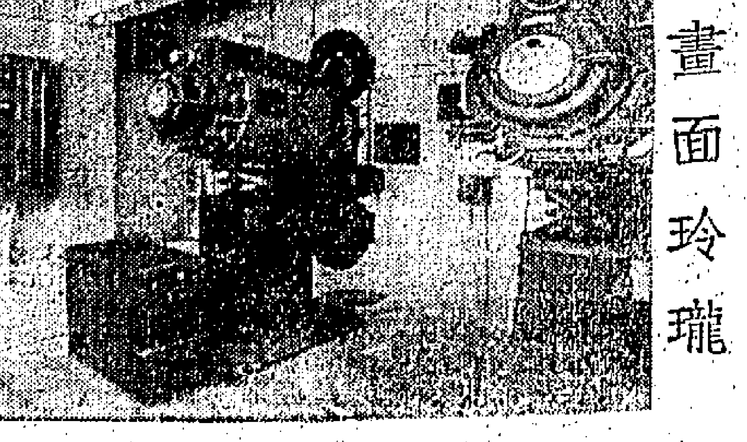
旺角彌敦道五八四號 安大樓 上午 下午

蘭宮戲院 全部採用

Simplex X-L PROJECTION & SOUND SYSTEM

美國最新出品

「辛霹靂士」有聲電影機



畫面玲瓏　音響清晰

・極視聽之娛・窮聲色之美・

香港大會堂及港九近廿家戲院均已採用

總代理：大象行有限公司

香港東亞銀行三樓二〇九室電話：二六二一八

尖沙嘴連卡佛公司 手表巨竊案
因輸麻雀用表押碼 退休警員涉嫌被捕

【本報訊】警務處的一隊偵緝部探員，前夕在油麻地區一間麻雀館內拘捕一名退休警員，疑他與上月十一日尖沙咀梳士巴利道連卡佛公司失去價值萬餘元的手錶有關。該被捕退休警員姓馬，三十五歲，他將於今日解往九龍裁判署提控。

尖沙咀金巴利道梳士巴利道連卡佛公司的貨樹，於上月十一日凌晨被一輛貨車撞破，事後發覺失去四十個各式各款名貴手錶，警方人員於竟晚間值查，直至前日中午，警探在油麻地廟街一間麻雀館內把一名可疑退休警員拘捕。據稱：該退休警員據麻雀輸了錢，沒有現款，拿出一個手錶要求「押碼」，警探搜查他的手錶，與連卡佛公司失去的手錶相同，於是將之帶返警署。

據經常偵緝消息人士稱：警方險仍繼續調查，於昨日淩晨四時在佐敦道一間麻雀館內把一名涉嫌的男子帶署問訊。

鷹嘜奶陳列賽 舉行頒獎典禮
經理親頒現金及獎品

【本報訊】鷹嘜煉奶陳列比賽，全部得獎名單已揭曉，雀巢公司於昨日下午四時在香港大會堂舉行頒獎典禮，由該公司經理親自頒發獎金及獎品。

參加鷹嘜煉奶陳列比賽的店號約八百餘家，全部獲贈禮物。是次比賽的獎金及獎品共值一萬二千餘元，除港九各區第一、二、三名得現金獎者外，其餘六十三個入圍獎各獲禮物一份。得獎名單如下：

香港區第一組：第一名順坤記（永桂大街十八號），獎現金四百元。第二名泰記（香港大道東四十四號），獎現金二百五十元。第三名興發號（鴨脷洲大街九十九號），獎現金一百五十元。

第二組：第一名協記號（香港大道西三四五號），獎現金三百元。第二名恒祥記（鴨脷洲新興街十一號），獎現金一百廿五元。第三名陳南興（永桂大街十一號），獎現金七十五元。

九龍、新界、離島第一組：第一名［illegible］誠（粉嶺和興街十八號），獎現金二百四十元。第二名永泰號（上海街七一四號），獎現金二百元。第三名聯興泰（深水埗……）……

第二組：第一名……獎現金……元。第二名……第三名……獎現金一百元。

其餘六十三個入圍獎，各獲贈禮物一份。名單如下：（香港區第一組）祥源、……

名鋼琴家盧芳芳 定期師生演奏

【本報訊】中國名鋼琴家盧芳芳女士，定於十月六日舉行師生聯合演奏會。盧氏從事鋼琴教授多年，門下弟子入材濟濟，歷年參加……

日小川香料株式會社 香港分行成立宴客

【本報訊】日本成立小川香料株式會社東京支店長小川秋三及其海外部長秋三主計，前晚在香港設筵款待各界，……

小川香料創辦於一八九二年，七十年來在日本國內外各地設立分行……

新十期出版 天下半月刊

本港「天下半月刊」第十期昨已出版，……

中國評論 七十三期出版

中國評論第七十三期，……

警務處解釋 停車收費錶 使用時間

【本報訊】警務處發言人昨日稱：若干駕車人士，對停車收費錶之使用時間有所懷疑。警察發言人稱：各區停車收費錶，使用時間為由上午八時至下午七時，星期日及公眾假期毋須收費。

隨園小館 今日開業

隨園小館（位於尖沙咀……），佈置精巧小食館……

惠羅公司健胸乳墊 新貨運到出售應市

【本報訊】港九惠羅公司新到貨健胸乳墊，……

業餘釣魚會 定明日遊河

香港業餘釣魚會，定明日舉行遊河會，……

中華聖公會 聖士提反堂 新堂明日奠基

【本報訊】中華聖公會聖士提反堂，定明日下午在香港般咸道……舉行新堂奠基典禮，……

貧童之友會
第二屆 少年就業指導週
·一九六三年九月十四至二十日·

少年就業指導的意義
——主席楊萬如——

「就業指導」是根據每一個人的個性、學力、體力、家庭狀況等，幫助他選擇職業、就業，使他不致於無業，或誤擇不適宜的職業。

我們知道，無論做甚麼事情，必須要個性對事業的成敗，也大有關係，比如有的是好動的，有的是好靜的，有的是職業的，有的是破壞的。又從愛好方面說，有的是偏於文學藝術方面，有的是偏於科學技術方面，因個性不同，愛好不同，所以便應就自己性之所近，去選擇職業。比如好動的人，宜做動的工作，好靜的人，宜做靜的工作，偏於科學的，宜研究科學，長於藝術的，宜研究藝術等。

就業又須顧到個人的知能，所謂知能，包括知識和技能，技能的養成，因為智識的增加，和工作的熟練而提高，而在工作中，也可以增加自己的智識，國父孫中山先生所提示「行易知難」的道理，就是……

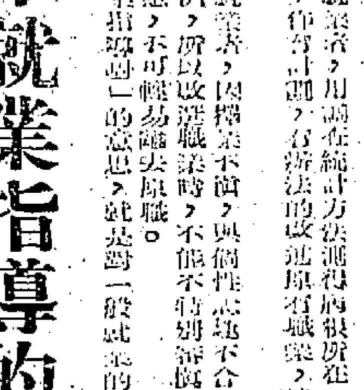
楊萬如

第二屆就業指導週 獻詞
名譽主席 甘光孝

……加入職業：指導就業者，於選擇職業時，能注意四件事：（一）不存奢望，（二）先以維持最低生活為度，（三）不計地位，（四）不怕勞苦，一切皆從小處努力做去，將來才有進展希望。

改進職業：輔導就業者，用調查統計方法，調查其原有職業，與個性是否適合，要改進，已是很不經濟，所以改進職業時，不能不特別審慎，必須研究原因，慎重考慮，不可輕易離去原職。

總之，「少年就業指導週」的意思，就是對一般就業的青少……



職業指導在香港！
總幹事林漢英

我國真正具體，有系統的推行職業指導，亦已經有四十八年歷史，……

篇後話
貧童之友會監督 柯達文

「貧童之友會」是「貧童之友」的團體，除經常組織外，並進行建設貧童切實需要的各種福利事業。

柯達文

德國哲學教授 派柏博士抵港講學
講題為科學哲學神學關係

【本報訊】德國文斯德大學哲學系教授派柏博士，於十日下午抵港……

日紡織考察團抵港 參觀工廠後飛歐洲

英航班機 過往嘉賓

美國華麗郵船 威爾遜總統客輪
明晨可抵港泊九龍倉 即晚開菲島普樂總統十七日到埠翌續歐同美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下豪華客輪威爾遜總統號（PRES. WILSON）由美國開來香港，照預定航期，如無其他意外，當可於明（十五）日上午到達本港。該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，旋將於同日晚十時離港，續程前往馬尼剌。該輪預定本月二十日由菲律賓返抵香港，即晚午夜離港，經日本航返美國。

該公司另一艘環球航線普樂總統號（PRES. POLK）亦自美國開出，沿太平洋航行來香港，計程將於本月十七日可能抵本埠。該輪在港停留一日，起落貨後，預定翌（十八）日離港，經西貢、新加坡、非洲、繞道歐洲回航美國。

機班往來今日

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十分
國泰	西貢	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
日航	東京台北	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
東航	巴黎印泰東	下午四時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時一刻
泛航	馬尼剌	下午二時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十分
越航	西貢	下午七時五十五分
印尼	東京	下午三時四十分
阿航	東京	下午八時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	西貢	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	越泰緬印	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
國泰	馬尼剌雪梨	下午十時
澳航	台北	下午九時卅分
民航	東京	下午四時三刻
德航	馬尼剌美國	下午二時
菲航	沖繩東京	下午三時十分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時
東航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
印航	馬尼剌	上午十一時
泰航	曼谷	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時卅五分
印尼	雅加達	下午四時卅分
阿航	曼谷印度開羅	下午九時廿五分

截信時間

今（十四）日（星期六）

空郵：菲律賓信件正午，包裹上午十一時；日本、台灣信件正午，包裹上午十一時；越南、泰國、印度、緬甸……

明（十五）日（星期日）

平郵：……

空郵：菲律賓信件正午……

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
三岐丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十五	日郵
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	十五	香港東方
海德	貨船	HALLDIS	日本	十五	多利順
金拿	貨船	KINA	日本	十五	寶隆
捷芭莎	貨船	CHYEBASA	日本	十五	捷成
芝利華	貨船	TJILUWAH	日本	十五	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十五	太古
三原丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十五	日郵
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	十五	香港東方
賓多倫	貨船	BENDORAN	日本	十五	[illegible]行
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	十五	[illegible]行
格蘭利安	貨船	GLENLYON	日本	十五	怡和
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	日本	十五	福來
伊里那士	貨船	ILLINOIS	美國	十五	怡和
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國	十五	總統
蘇律	貨船	SURAT	日本	十五	鐵行
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十五	太平
派剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	十六	太古
賓敦	貨船	BANTAM	歐洲	十六	渣華
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美南非星洲	十六	渣華
北海	貨船	PAKHOI	印尼	十六	太古
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲	十六	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十六	美輪
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十六	鐵行
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十六	多利順
亨利助士基	貨船	HENRIETTE MSK	日本	十六	捷成
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十六	怡和
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	十六	太古
彭多波羅士	貨船	PONTOPOROS	南美南非星洲	十六	渣華

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
亞都士丸	貨船	ATLAS MARU	星洲非洲	十五	大阪
浩生	貨船	HOSANG	斗湖	十五	怡和
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	美國	十五	巴拉多
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	十五	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十五	總統
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	美國	十五	巴拉多
江洲丸	貨船	GOH SHU MARU	美洲	十五	太平
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	星洲非洲	十五	香港東方
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十五	昌興
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十五	日郵
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十五	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十六	太平
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲	十六	福來
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十六	太古
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十六	多利順
伊里那士	貨船	ILLINOIS	菲島西貢	十六	怡和
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	日本	十六	[illegible]行
亞拉途士	貨船	ADRASTUS	馬尼拉	十六	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	十六	香港東方
亞北吉	貨船	ABBEKERK	歐洲	十六	渣華
三岐丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	十六	日郵
金拿	貨船	KINA	歐洲	十六	寶隆
三原丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十六	日郵
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	十六	多利順
香港熊	貨船	HONGKONGBEAR	馬尼剌	十六	美倫
亨利助士基	貨船	HENRIETTE MSK	非洲	十七	捷成
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	十七	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	十七	太古
賓多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	十七	[illegible]行

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊區）		（到埠時間）
印度郵（貨）	INDIA MAIL	美國	昌興	A	二	上午七時
海興（貨）	HAIHING	日本	多利順	A	泊	下午
昌島丸（貨）	MASASHIMA MARU	日本	巴拉多	A	四	[illegible]
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	日本	日郵	A	十四	中午
日洋丸（貨）	NICHIYO MARU	日本	巴拉多	A	十	下午
江洲丸（貨）	GOH SHU MARU	馬來亞	太平	A	十九	上午七時
[illegible]（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B	泊	上午
奧克威利（貨）	OAKVILLE	美國	多利順	九龍倉碼頭		下午一時
亞拉途士（貨）	ADRASTUS	歐洲	太古	太古倉碼頭		下午五時
亞都士丸（貨）	ATLAS MARU	日本	大阪	A	十一	下午四時半

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊區）		（離埠時間）
賓那地（貨）	BENARTY	高雄	[illegible]行	九龍倉碼頭		晚間
[illegible]（貨）	FLYING EAGLE	香港日本	和捷	A	一	晚間
御影山丸（貨）	MIKAGESAN MARU	美國	香港東方	A	五	正午十二時
麥格賽賽總統（貨）	PRES. MAGSAYSAY	日本美國	美邦	A	七	中午
美林伯士（貨）	MELAMPUS	歐洲	太古	A	九	下午六時
富寧（貨）	FUNING	日本	太古	B	十一	下午五時
馬尼剌丸（貨）	MANILA MARU	星洲黑海岸	日郵	A	十五	上午
星洲怡美利（貨）	RUTHEVERTT	沖繩釜山日本	福來	B	十	下午

海興 往暹羅
HAI HING
九月十四日落貨 十五日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一三三 多利順洋行啓

美華碧琪輪 M.S "MARTHA BAKKE"
九月十八日落貨，十九日啓行
前往石叻，庇能，及澳洲西部輻利文杜卑
……
瑞信輪船公司代理樂信輪船公司啓

四川快輪
每逢星期四由香港開往澳洲……
貨客接洽處
太古輪船公司

體育

木盾七人賽
排出八場
今晚舉行
由下午六時開始

【本報訊】足總的木盾七人足球賽，今晚在香港會球場舉行次大秩序，由下午六時開始，共比賽八場，門券收一元二角及三元四角兩種。秩序如次：

第一場（下午六時）：絹私甲對華南乙

第二場（下午六時半）：天鵝對警察乙

第三場（下午七時）：空軍對港會甲

第四場（下午七時半）：九巴甲對流浪

第五場（下午八時）：警察丙對傑志甲

第六場（下午八時半）：元朗甲對東華乙

第七場（下午九時）：郵政對大東

第八場（下午九時半）：傑志乙對加山乙

[illegible]

華人泳賽結束
成績收穫差
僅得一項打破紀錄
中青包辦男女三組錦標

【本報訊】華人游泳（自由、蛙泳、背泳、蝶泳、混合四式）[illegible]

男甲成績

[illegible]

男乙成績

[illegible]

女甲成績

[illegible]

女乙成績

[illegible]

團體總分

[illegible]

個人總分

[illegible]

·圖片說明· 全港華人泳賽，昨晚最後決賽，圖為男子二百公尺蝶式[illegible]抵達終點前的鏡頭。

區婉玲
東山復出

【本報訊】[illegible]

祁鳳媚
新任護士

[illegible]

台女網球好手
詹秀棉劉玉蘭
來港參加比賽

【中央社台北十三日電】[illegible]

台文山中學
籃球隊訪港

[illegible]

志達健身學院
今舉行健力賽

[illegible]

青年盃足球賽
仍繼續舉行
但費用不逾六千元
十名補考球証均獲合格

【本報訊】[illegible]

華裁訪台隊
八人昨返港

【台北十三日中央社電】[illegible]

洛杉磯隊英雄譜

【本報訊】[illegible]

如不滿所編秩序
可提出更佳辦法
足總聯賽會下週召開會議

【本報訊】[illegible]

傑志足球隊
約戰警察

【本報訊】[illegible]

台大乒乓隊
今對抗珠海

【本報訊】[illegible]

聯大書院 續招新生

文科：中文、英文、社教、新聞等系

商科：經濟、商管、會銀等系

工科：土木、建築等系

報名：即日起每日上午九時至下午六時

地點：（一）香港大道西[illegible]（二）九龍[illegible]（三）九龍[illegible]

考試：九月十五日（星期日）[illegible]

（簡章備索）

監督兼校長黃文宸

副校長朱夢雲

香港上海滙豐銀行

信託有限公司

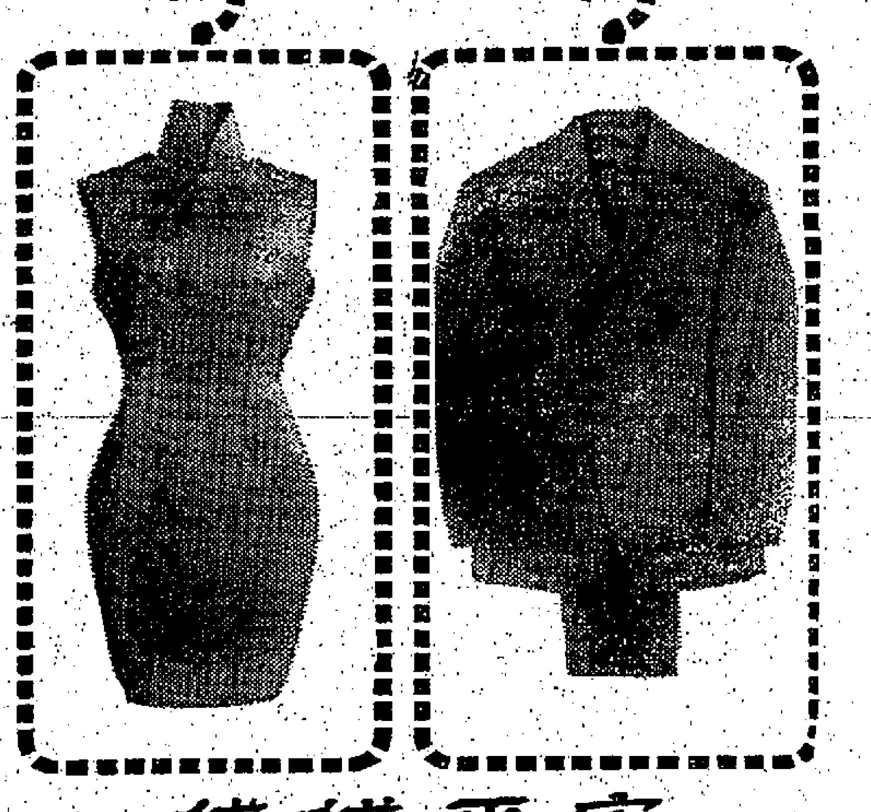
受理本港及遠東一切信託業務

執行遺囑，辦理遺產或其他委託事宜

亞細亞行七樓

電話：[illegible]

加航噴射貨運的故事



安平袋袋

港製男女時裝運銷美國及加拿大為數甚多，加航DC-8噴射機有專門運輸服裝的設備，每套服裝均用特製塑膠袋裝好，垂直懸掛於艙內，有如放在衣櫥一般，抵達後立即取出送達收件人，筆直無縐，省時省力又經濟。

空運貨物
請委託加航快捷妥當

本港的服裝出口商已在美國及加拿大找到廣大的市場，他們也公認加航噴射貨運服務最為快捷妥當。要解決貨運難題，請電加航貨運部。

Canadian Pacific

加拿大太平洋航空公司

噴射貨運服務

於仁行地下　電話：三五〇一一

她深知男人日常用品對他生活上之重要，她更知道何者是他所愛好及具有真正價值者。

因此她在購買他的手錶時，就必然選擇勞力士，因她確知勞力士的品質在錶中佔有極高地位，同時凡戴勞力士手錶者，均有不可言喻之優越感，此乃眾所注重及深愛者。

勞力士防水自動表

此錶具有瑞士天文台時計証書，保證準確，為名[illegible]

謹防假冒，請向各特約代理商選購。

特約代理商名單可向於仁大廈一七一〇號，勞力士總理部索取。

ROLEX

勞力士

時計歷史上的先導！

工商界

本港鋼鐵業頗蓬勃 產品本銷外銷各半

反映本港建築業仍繼續發展中 外銷東南亞最多接至年底訂單 新出鋁質料最宜裝飾櫥窗之用

【本港訊】本港鋼鐵工業，今年因出口增加，一般說來，比去年較佳。

查本港目下共有大小鋼鐵廠卅餘家，其中具有規模者也有七、八家，每月出產約共一萬五千噸，以圓鐵佔大多數。

據鋼鐵廠家透露：本港所產的鋼鐵，出口同多，本銷亦大，由於本港建築業蓬勃，採用港產鋼鐵與出口數字相等，另有大花式的鋼鐵，月中從歐洲及日本輸入者亦不少。由此，顯見本港建築業仍在繼續發展中，就地採用鋼鐵材料，也日見增多。

又據指出：港製鋼鐵外銷，向以東南亞為主要市場。如：泰國、越南、菲律賓及星馬等地都有向港採辦，一般廠家已接至本年底訂單。據說得悉所得，規模較大的香港鋼鐵廠，其出品除行銷泰、菲、越外，最近且與開星洲方面市場，且接入不少新訂單。

近日由於印度圓鐵降價傾銷，而日本所來的圓鐵每噸又降至三十鎊十先令的影響，所以各種鋼鐵市價又告回軟。如普通尺碼圓鐵每担降至三十一元，普通扁鐵每担三十四元，方鐵三十五元，角鐵三十七元，鋼窗料三十七元，但3M至四分潤的小扁鐵，每担要三十五元。大方鐵每担三十六元，小角鐵每担三十八元，T形鋼窗料每担四十元，特度圓鐵，每担也要三十二元、三十三元。印度所放出的圓鐵價，F．O．B．價每噸八十六至八十七美元，雖比其他國家及香港產品較平，但因交貨期遲，越南及其他各地入口商多不感興趣，輸來香港更少。

此間鋼鐵原料，除舊船板每担企佳二十元至二十元零七外，效鐵價因出口市場已比前降低。本港鋼鐵廠家所用的原料，以舊船板為最多，一部份廠家且要向歐洲方面購入三分以上的舊船板及麻口鋼板，本港價每噸二十一鎊十先令，舊角鋼料每噸十九鎊半至二十鎊。世界舊船價，仍企佳十四鎊左右，本港拆船公司間有辦購，日本方面拆船公司也有以每噸十四鎊半買入，其價比港方較高。

除鋼鐵料外，本港鋼鐵廠家，最近並增出一種類似裝飾的鋁質裝飾料，還極鋁質料，輕而不銹，進一步且可分色，最宜於櫥窗裝飾之用，預料將有遠大的銷途。（日）

K金市呆定 美鈔跌一檔

【本報訊】港銀行當價以來反英滙，在供求關係上，自有其一定的合理伸縮，港幣值雖定，現鈔雖少到，但因市價過高，收現套滙無利，加以僑滙的滙源間至（有其週期性的），美東是美元僅兌五．七一（長期性），有此上述原因，即在外匯英鈔發大推擴際中，此期鈔價之所以屬於不起，盜也鈔票價少，其升鈔回容易泣到德和，通日金鈔價市均續告牛皮（呆鈍）金，鈔投機性已失，有或在細小的窄幅中，隨貨雖頓，則亦或不無有機（小的）可乘。

昨天金鈔市的波幅僅有．一二元，及〇．〇〇一二五，後證上述所云滙幣值之穩定。

美電按五．七三八七五——五．七三六二五，電鈔差價．〇〇一一二五，大鈔加水五元，現鈔成交．七二三七五，通天單撥五．七三三七五——五．七三二五，加單撥五．二九七五——五．二九五，宋紙及宋紙（期貨）市價乙式。

有人謂金鈔市已無利可圖，此係暴利投的新高價，隨跌二元（八月份（二．五元），牛市局盤元）本年，即上月），K金（．七二元，未息七角），金市尚有差幅二元（利淡），上牌無現貨可關K金），期鈔貨交收，四項鈔價報，市亦有其差幅〇．〇二縮，美電微挺，對期鈔即無影響，散淡好二元二，從穩打穩紮的話有生意可做！？

歐洲金價乙式（看升），前報三元．三八，金價報三元．四元（一昨天本文），只待恃〇．一六（跌），前報四〇．三一）。

四項鈔價均報二．七八八〇（前報二．七八八五），倫敦證券鈔報二．七八九〇（前報二．七八八五），續約七．七九七五（前報二．七九七七），現貨銷報二．七九七七五（前報二．七九七七），K金頭盤二五一．〇〇〇，K金頭盤二五一．〇〇〇（本月三日見此一元），無現貨交收，易水乙式，波幅見上遜第二段。

期鈔頭盤五．七二六二五（乙式），此係本年七月十三日後

膠市

（慎）友在夫息下跌懸耳。

牛皮

【本報訊】星洲膠市，在倫敦與紐約兩大國際市場之行情均告回醒之支持，星洲膠價不特止跌回堅，對期貨交收，四現錢價報，美電微挺，鈔即無影響，散淡好

外國行情，據星洲本月十二日息：新加坡膠市場之貿易殊顯蓬勃，蓋因昨日馬來，煙花之最後消耗，而九月份賣家不缺欠者，賣價由六二占而六三占，十月份近期浮水一號，前日扶搖直上一占，三占七打里。據訊：昨日馬膠漲價之決定原因，除依然挺，行情較之猛烈掀起，滙勢凌厲，追至閉市時，市勢歐洲方面需求之新訂單，亦均湧至，於是構成馬膠漲風，肝客戶之向本邦需求歐洲及倫敦與若干東海外實銷商之紐約，風掀起，自斯之後，開始踴躍，終使漲價持續。

外，並因歐美天然膠漲風掀起之故，加以人造膠底價，於漲降落至低水平線下，終則誘致投機貿易商極加入市場「空」，貿易情況反映供求漸失均衡，由於買多賣少，漲勢隨顯

較早十月份近期浮水一號烟花開市時價為六三占七打里，中午九月貨包落水一號烟花六二占七打里，十月貨六三占三打里，下午九月貨包落水一號烟花六三占，成交六三占牛，闊六三占三打里，六三占三打里，十月份浮水六三占牛，六三占七打里，闊六三占七打里。

倫敦或歐洲大陸之二號烟花六一占六三占三打里及六三占牛，須古，午後六二占牛。

英美訂單紛紛開到 布廠業務甚活躍

全部都是下年度的配額

【本報訊】暑假期過後，英美商家因為暑假過後，恢復貿易活動，向港訂購布匹，估計英美商家向港訂購布匹已有一千二百萬碼之譜，都是接入總配額的一部份。加以各廠下年度的配額，增加，頗使織布廠業欣欣向榮，前景極為美好。據某大布廠消息：英美十月一日開始，現時輸美配額第二年度由明年一月開始，英國配額為第二年度，由明年一月開始，對於今年第四季的配額，由於英美訂單已大部份於明年一月至十二月交貨。前一個月至今，英美之定單，亦已接入，而經接滿了。輸英配額，須在一個月前已開始訂購。

美國客商訂購布匹的數量，大部份是明年一—二月份交貨的，須在十一月十二月付貨的配額，亦已經接滿了。

太古糖牌價 昨再度提高

【本報訊】砂糖市，外國行情報上升，昨日倫敦市場之原糖現貨每噸由五十八英鎊報至六十英鎊（漲二英鎊半），期貨亦由五十七英鎊三元提至五十九英鎊半，紐約市場之行情依然報堅，由於倫敦方面之漲價再度激揚，使本港市場之貿易趨活躍，昨日此間太古糖廠之局部牌價更作進續三度提高，計四星特級幼砂每担由六十九元五角改為七十一元（漲一元五角），B嘜猪油白砂亦由七十一元五角改為七十三元（漲一元五角）。至於XA與SG幼砂兩種，則已於前（十二）日經已分別調高，故昨日未有再作改變，XA粗砂每担價格仍為六十七元，SG幼砂為六十六元五角。

其他各種外來進口砂糖之銷情相當活躍，南韓幼砂大約成交一百噸，據說係本港街客吸進，每担成價為六十元。台灣特砂與東德幼砂及大陸糯花粗砂各均有數百包成交，台灣特砂每担成價企硬六十四元，東德幼砂且由六十元扳成至六十一元，大陸糯花粗砂亦由六十一元提至六十三元。（金）

股票市況普呈疲淡 滙豐銀行榮辱互見

【本報訊】本港前市氣沙，昨日股市仍呈淡靜，成交總值一百三十六萬元，行情仍普呈下跌，但跌幅不大。

價外落有：均益倉外一角，南洋紗廠外一角，滙豐銀行（英倫登記）外二元。

價下挫落有：滙豐銀行挫二元，萬國企業挫一角，黃埔船塢挫五角，太古船塢挫五角，香港電燈挫一角，怡和挫二角，牛奶挫五角，連卡佛挫一角，會德豐紡織挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二八．〇〇	三三〇．〇〇	三二八．〇〇	四〇〇
（英倫登記）	三〇四．〇〇	三〇四．〇〇	三〇四．〇〇	九〇〇
置地公司（除息）	六五．五〇	六五．五〇	六五．五〇	一、八〇〇
九龍倉	二三．〇〇	二三．一〇	二三．〇〇	一四、六五〇
電話公司	三〇．〇〇	三〇．〇〇	三〇．〇〇	六〇〇
（新）	二八．九〇	二八．九〇	二八．九〇	七五
香港啤酒	四七．七五	四七．七五	四七．七五	五〇〇
僑新公司	一．八五	一．八五	一．八五	四、〇〇〇
太平	三．六〇	三．六〇	三．六〇	一五、〇〇〇
香港電燈（除息）	二七．八〇	二七．九〇	二七．八〇	二、九九四
怡和	一〇．二〇	一〇．三〇	一〇．二〇	二、八〇〇
牛奶	三三．七五	三四．七五	三四．七五	三、七六七
油蔴地小輪	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇〇
電車（除息）	三六．二五	三六．二五	三六．二五	五〇〇
九巴（除息）	五五．〇〇	五五．〇〇	五五．〇〇	二〇〇
會德豐	一一．八〇	一一．八〇	一一．八〇	七、〇〇〇
黃埔船塢	四〇．七五	四一．二五	四〇．七五	二、三〇〇
聯合船塢	三．七〇	三．七〇	三．七〇	一、〇〇〇
連卡佛	二〇．六〇	二〇．七〇	二〇．六〇	二、〇〇〇
聯合企業	七．二〇	七．二〇	七．一五	一、三五〇
堪富利士	二四．〇〇	二四．〇〇	二四．〇〇	一、五〇〇
太古船塢	五三．〇〇	五三．〇〇	五三．〇〇	四〇〇
均益倉	二一．八〇	二一．八〇	二一．七〇	五、二〇〇
中華巴士	六〇．〇〇	六〇．〇〇	六〇．〇〇	三五二
會德豐紡織	四．五五	四．五五	四．五五	五、〇〇〇
南洋紗廠	七．三〇	七．三〇	七．一五	三、〇〇〇
萬國企業	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．〇〇	二〇〇
遠東（除息）	一六．四〇	一六．四〇	一六．四〇	五〇〇
先施	一三．〇〇	一三．〇〇	一三．〇〇	一、[illegible]四九

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

米市平淡 成三千包

【本報訊】本港米市，十三日）開市後，商家買少，米價平淡如故，昨天（十三日）米價：大盤成交，週日大盤用作週千包左右，比較適用三千包，成交價格減少百分之七十。所計算價，已照每担成交七十米價，也照費用百分之七十。新粘米每担四十一元八，新暹米每担四十一元，百元一元牛，選珠米每担四十八元五，十五元半，九粘粘米每担四十一元，十八元半，大陸絲苗四十八元，台粘三十八元四，新興白米四十一元一。（日）

紅玫瑰由一、九四〇元升上一、一〇元，舊包由九二〇元升上二〇元，機包由九〇元升上一〇元，一〇八〇元，紅玫瑰由一、一二〇元升上一〇〇元，元，飛魚由一、一二〇元升上二〇元，元牛精金杯由二、三三〇元升上一、二九〇元，金杯由二、三三〇元升上一、三一〇元，三三〇元，紅玫瑰由一、四六〇元升上一、四七〇元，飛魚由一、四四〇元升上一、四七〇元。

日股市續好 再漲二十點

【本報訊】據太平洋證券公司昨十三日接東京，大阪及名古屋證券交易所電傳：星期五日本東京股票市場，由於近東京股票行情，投機性暢旺，交投極為暢活，買家信託，投資增加，交投較上期接近來，化纖、鋼鐵，頗為上揚，於三日來連續回升後，市勢轉為波動，但仍後見回升，然而，亦可股進吸，漲勢頗抬，若干股份，漲落不一，造船、汽車股吸進，而下午，投資家對市場吸進，有力人士吸進，遂成電器、股票多，亦達一百萬日元，六百萬股，信託投資，紡織、化學、食品、收市實際總數，交投亦頗，機械、指數八三六．九四，成交八千五百萬股，下午市況，初時仍

平穩，牟利回吐，與漲後，頗挺升，局勢各面挺升，日本股市以後，各股均頗逢進，股市人士提議，不過，後因吸入回吐，內部因素影響，相等，及股票買入，局勢雖穩定，昨日下午，本股市四二一．六八，收市指數一二〇．七四，成交一億一千八百萬股。

美汽車股五種 昨有四種下跌

【紐約十二日美聯社電】星期四日股市因缺乏交易刺激，交投頗暢，價格頗為上揚。主要的汽車股，下跌，鋼鐵、航空、太空、非鐵金屬等股俱報跌，只鐵路股則報平穩，收市時稍佳，若干之股亦頗見堅挺，如聯邦熔鑄股即升六元三角七仙半，再投資的潤滑劑愈見增加，成交八萬三千股，先說，史他令成藥股股票在其新出的「克滴」藥片推助之下，成交大量，升七角半，成三十三元七角半，聯合碳化物升二元七角半，成交二十八萬三千股，共佔一千三百萬股。

道瓊斯公司平均數，三十種工業股跌四．三九點，二十種鐵路股升〇．〇九點，十五種公用事業股跌〇．〇七點，六十五種股平均指數下跌〇．八九點，成交股票總數五百六十八萬股。

股票經紀們說：很多近期暢銷股都包羅作當然的「資金」，其他作證的股票近期時都更繁有利。他們說：他們的一般投資者過去有廣泛的投資面，而近來大股票市場已經無論如何，至少能在其上漲的股票中有個

東京証券交易所

（九月十三日）

平和不動產	二四五	
日清紡織	二四六	一七七
三菱地所	二三五	

日本 經濟 預算

據日本大阪廣播社會經濟調查部，日本政府各省廳的明年度財務預算編列，經由日本財務省提出之預算，於本月中旬完成。根據初步統計，對明年預算之各部門，均具競爭性之故，各部門之預算，也均顯然增加，明年度政府公共事業，估計各省提出之預算，已超過一百四十一億日元，比本年度增加十八億日元。

七七、比本年度增加十四億日元，百億日元，比本年增加四十六億日元，自治省預算為六千九百五十八億日元，比本年度增加十四億日元，防衛廳預算為二千七百二十四億日元，比本年度增加一千一百億日元。

各國際廣播局將以明年度預算計劃，各部發展，明年度政府公共事業部門，均具有十億日元，比本年度增加四百二十億日元。

海產當銷 局部暢活

【本報訊】海產市場活動，昨日市勢亦較當銷，故市場交投亦頗活躍，大鱔肚價值一千零五十元，成交八百元，中鱔肚價值成交九百元，四千元成交，每担成交二千元，本港鮑魚價值四百元，海參價值二百元，南非鮑魚至八百元。

商情表

【本報訊】南北行市況，昨日交投一般平穩，黃花膠市勢亦較平穩，黃花膠每担成交七十元，鰔魚肚每担成交六十元，海參每担成三百七十元，白花膠每担成二百四十元，南韓魷魚每担折一百四十元。（金）

外滙價兩項 昨日又掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十三）日又將西德及倫敦英滙票兩項進行調整，計調整後之滙率均比前略為提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

西德滙要出價由六九．〇六二五馬克改為六九．〇〇〇馬克，即每百元港幣較前少兌〇．〇六二五馬克，倫敦英滙要出價由一．七七九七元改為一．七七九二元，即英鎊每元較前少兌〇．〇〇五，買入價亦由一．七九七元改為二．七九七五元，即每一英鎊較前少兌〇．〇〇一美元。（金）

棉紗

牌子	價
10支 金杯	八三〇
10支 鹿鹿	八二〇
10支 雙鹿	八三〇
10支 順風	八二〇
10支 帆船	八三〇
10支 足球	七八〇
10支 彩花球	七九〇
10支 乾鵲	八五〇
10支 雙龍	六九〇
10支 雙喜	七〇〇
20支 紅棉	九六〇
20支 飛魚	九七〇
20支 紅玫瑰	九七〇
20支 金杯	九六〇
20支 路駝	九六〇
20支 駱駝佛	九六〇
20支 足球	九六〇
20支 紅雙喜	九六〇
20支 順風	九四〇
20支 綠寶石	九三〇
20支 紅寶石	九二〇
32支 彩花球	一、〇二〇
32支 雙美	一、〇二〇
32支 寶石	一、〇二〇
32支 雙鹿	一、〇一〇
32支 帆船	一、〇一〇
32支 乾鵲	一、〇一〇
32支 飛魚	一、〇〇〇
32支 金杯	一、二〇〇
32支 紅玫瑰	一、一〇〇
32支 紅寶石	一、一七〇
32支 順風	一、二〇〇
32支 楓葉	一、二〇〇
32支 駱駝佛	一、二〇〇
40支 路駝	一、二〇〇
40支 足球	一、二〇〇
40支 雙管	一、二〇〇
40支 飛魚	一、二五〇
40支 紅玫瑰	一、三一〇
40支 路駝	一、三一〇
40支 駱駝佛	一、三〇〇
40支 順風	一、三〇〇
40支 金杯	一、三〇〇
42支 紅玫瑰	一、四八〇
42支 駱駝佛	一、四七〇
42支 金杯	一、四八〇
42支 路駝	一、四八〇
42支 順風	一、四八〇
（巴基斯坦紗）	

本港金融行情表

民國五十二年九月十三日

九四五K金	
開市	251.000
收市	251.000
最高	251.125
最低	251.000

美鈔期貨	
開市	5.72625
收市	5.72525
最高	5.72625
最低	5.72525

宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47

美電	
最高	5.72875
最低	5.73625

通天單	
最高	5.73375
最低	5.7325

雜幣	
加拿大紙（大）	5.265
加拿大紙（細）	5.255
大坡紙	1.857
細坡紙	1.853
新券坤（十計）	7.80
葡幣（每元）	.96
"人民幣"（大）	1.40
"人民幣"（細）	1.30
正鎊	15.97
細鎊	12.70
東非鎊	15.20
西非鎊	15.20
西冷紙（百計）	56.00
印尼幣（千計）	6.20
法郎（萬計）	116.25
瑞士（百計）	130.25
日本紙（萬計）	147.75
台幣（千計）	139.00
台滙	140.00
寮幣（千計）	17.00
韓國紙（百計）	26.70
西貢紙（千計）	49.50

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三菱市通兌有限公司報價：

貨幣區別	美元官價	自由市價
奧地利	二五．四四SCHILLING	二五．五二
比利時	五〇FRANCS	四九．九〇
緬甸	四．七六KYATS	九．八〇
錫蘭	四．七六RUPEES	八．九五
丹麥	六．九一KRONER	六．七七
芬蘭	三．二〇N. MARKKAS	三．二二
法國	四．九三七FRANCS（NEW）	四．八八
西德	四．〇〇MARKS	三．九七
香港	五．七一DOLLARS	五．七一
印度	四．七六RUPEES	六．六〇
印尼	三一五RUPIAHS	一三三五
伊朗	七六．五〇RIALS	八二．〇〇
意大利	六二四．八五LIRE	六一五．〇〇
日本	三六〇YEN	三八五．〇〇
南韓	一三〇WON	一三三．五〇
黎巴嫩	自由兌率FREE POUND	三．一〇
盧森堡	五〇FRANCS	四九．七五
馬來	三．〇六DOLLARS	三．〇三
荷蘭	三．六二GULDERS	三．五九
挪威	七．一四KRONER	七．〇四
巴基斯坦	四．七六RUPEES	七．一四
菲律賓	自由兌率PESOS	三．三四
葡國	二八．七〇ESCUDOS	二八．六〇
南非	．七一四RAND	．七二
西班牙	六〇PESETAS	五九．七五
瑞典	五．一八KYONER	五．二六
瑞士	自由兌率FRANCS	四．二九
台灣	四〇DOLLARS	四三．八〇
泰國	二〇BAHTS	二一．〇〇
土耳其	九LIRAS	一一．一〇
南越	三五PIASTRES	八五．〇〇
南斯拉夫	七五〇DINARS	八五〇
澳洲	二．二四POUND	二．二三
埃及	二．八七POUND	一．五九
英國	二．八〇POUND	二．八一
阿爾蘭	二．八〇POUND	二．八一
以色列	．三三三	．二九
新西蘭	二．八〇POUND	二．六五
希臘	三〇．三〇DRACHMAS	二九．七五

棉紗 （台灣快巴紗）

品名	價
10支 國魚	八〇〇
CTM	七六〇
20支 太子	八六〇
玫瑰	八六〇
三金錢	八三五
陸羽毛	八六五
雙獅杯	七七〇
馬波	八六〇
國際	八五〇
飛燕	八〇〇
21支 電話	八八五
太子	八七〇
雙鶴	八五五
飛鷹	七八〇
32支 TMC	一、一〇〇
弓箭	一、〇九〇
馬波	一、一〇〇
星月	一、〇三〇
（合纖紗）	
10支 阿里山	七二〇
10支 赤坎牌	七三〇
20支 黎明	八一五
20支 燈塔	八二〇
20支 赤坎牌	八二五
20支 紅遍	八二〇
20支 彩雙鶴	八二〇
21支 赤坎牌	八二五
21支 深山	八二五
21支 燈塔	八三〇
21支 紅遍	八三〇
21支 彩雙鶴	八三〇
22支 赤坎牌	一、〇四〇

布疋

品名	價
20支 金珠嘜光七三〇（台灣快巴紗）	
20支 雙鶴嘜光七一〇	
30支 鑽珠嘜光七四〇	
30支 鑽塔嘜光七三〇（以上每包計）	
（日本紗）	
40支 金島	一三二〇
大島	一三四〇
42支 金島	一五四〇
十大島（日本快巴紗）	一五四〇
20支 彩紅嘜光	七三五
20支 黑白嘜光	七三〇
20支 鑽旗嘜光	七三五
20支 彩紅嘜光	七六〇
30支 黑白嘜光	七五〇
72×69 台灣扣布	二八元五
72×69 日本	三〇三
扣布	三十一元
72×69 上海跳鯉扣布	二九元五
60×60 大鵬	三〇
60×56 寶貝	二九元五
60×60 台灣扣布	二九元五
60×60 滿爾扣布	三〇元
68×58 香港扣布	二九元五
84×48 港斜布（C級）	二五元五
84×48 上海金城斜布（一級）	二七元
66×64 香港原色斜布（每碼）	六毫一
80×46 香港原色斜布（每碼）	一元〇四
128×60 港漂白色丁布（每碼）	一元三
96×48 香港漂原色斜布（每碼）	一元〇一
日本一號漂白布	四一
大陸跳鯉白布	三元
藍雲鳥白布（以上每匹計）	三元
日本免廠不繳白納（白鶴紗）	
MGR	一元大七
（3405）	一元大五
3000雙七鶴	一元四
4400日路紀	一元四
4040鏡瑰妹	一元四
5000紅妹	一元四
二〇一五號	一元二
大陸綠牡丹	一元二
白鳳	一元九
四君子	七八〇
10支 蘆鴻魚	片九〇
黑啤	八一〇
大子	二一〇〇
32支 雙羽毛	一二〇〇

米

品名	價
頂上暹羅齊眉米（每担）	七三元
上齊眉米	六八
新絲苗	八一
暹羅頭米	
頂上暹羅頭米	六〇
上暹羅新米	五五
中上暹羅新米	四二
上暹羅米碎	四五
暹羅新米碎	四〇
上暹羅新米碎	四〇
暹羅米碎	三九
暹羅糯米	三一
金邊上粘	五七
金邊中粘	五五
西貢上粘	五〇
西貢中粘	四七
澳洲大米	五五
大陸齊眉	六〇
上大陸絲苗米	六九
大陸中絲苗	五九
大陸中齊眉	五九
大陸油粘	五七
中新油粘	五六
上新興白米	五三
中新興白米	五〇
上多粘	五二
中多粘	五〇

黃金 樂都 京華 週末請早

邵氏 鄒文懷 創辦人 理想 出品 榮譽出品

杜鵑花開

張仲文 杜娟 趙雷 文愛 喬莊 主演

周詩祿 導演

人靚 戲又靚 演技 誇啦啦 劇情 有得彈 觀衆 齊歎頌

地不分東西南北．人不分男女老幼

大世界 遊樂場 荔園

港九獨一！

旺角 九龍 大南街 D 6號 C 6號 B 6號 12D 12號 B 巴士線六九口門遊客

人人樂園 個個優待

由星期一至星期五（例假除外）每日正午起至下午六時出 特別優待 大人：四毫 小童：二毫（連稅） 星期六日及公衆假期照原價

第1場劇 彩色鉅製 西片場 七彩 珊瑚島探寶 探險紀錄巨片

第2場劇 粵劇 麗聲劇團 日場 琴劍心膽 夜場 碎琴碑 碎琴樓

第3場劇 歌舞 調和 空氣 日場 可秀 小肉 夜場 肉彈舞星 女人女人 表演

第4場劇 粵語 片場 陳好 林家聲 主演 雄風甲仔 巨片

雷鳴金鼓戰笳聲

第5場劇 話劇 歌唱 日場 假鳳虛凰 夜場 陣陣疑雲

第6場劇 大劇場 第六 港九 劇團 香港 陳長 平喉 曲

合珠 唱藥 王 芳 李 隋 寶 薇

第7場劇 中西 音樂 拍和 唱 群 芳 會 主演 一流歌星

賀 周 穎 李 鄧 梁 周 等

龍宮 取寶 李 吟 秋 頭 別 投 香 車

萬 玩 珍 異 獸 寫 遊 場 新 開 衆 遊 戲 多 節 目 廉 價 美 味 餐 經 舞 場 夜 八 點

滿 新 國 都 金 國 百 明 新 老 金 大 聯 南 合 民 際 宮 國

狂 滿 三日 週末 請早

公司 邵氏 一大 大藝 後又 女 鄭 君 綿 梁 素 琴 鄧 寄 塵 李 香 琴 胡 楓 鄭 碧 雲 主演

愛新太太

新 光 明 金 國 香 港 九 城 寶 宮 京 明 光 英 皇 港 九 世 界 皇 都

週末請早

出品 星 艇 影 業 公 司 武 俠 出 品 行 險 緊 張 片

鬥 得 狠 打 得 燦 場 場 戲 傑

七彩 特技

鴛鴦劍 無敵

有打 有笑 新 刺 激 奇 妙 武 俠 片

監製 李 仁 哲 製片 孔 雅 康 導演 莫 時 康

萬 芳 分 飾 羅 勳 曹 達 華 梁 醒 波 李 子 楊 石 堅 李 月 清

陣 容 強 大 配 搭 最 新

歐德威 ・ 民樂有限公司聯合主辦

南華球場 今晚兩場公演

節目不減 絕不刪 演兩時 足小！

水上萬花團

七點正 九點半

SAM SNYDER'S WATER FOLLIES OF 1963

售票處：九龍兄弟銀行 利舞台 利園 中環 香港大廈 巡迴行 遊樂場 門入 頭 入 至 七 八 四 元 正

七喜飲品有限公司贊助

每晚八時半開始在南華球場 七喜汽水

娛樂

談蘇菲亞羅蘭

海蘭

在西班牙拍攝的「羅馬帝國衰亡史」的演員陣容是：阿力·堅尼斯，占士·美臣，史提芬·波以，米路花拉，安東尼·曼路。

這麼多的大明星，那麼，該由誰當女主角才配得起呢？導演的一點兒也沒有選錯，安東尼曼這導演一點兒也沒有選錯，他選了蘇菲亞羅蘭。目前，義大利是世界首席的電影王國，義大利演員像ＣＣ，蘇菲亞羅蘭，珍娜露露布烈吉妲，她們又都是世界首席的女演員，其中最受人歡迎的便是蘇菲亞羅蘭了，果然，在「羅馬帝國衰亡史」中的她，穿起了古羅馬的服裝，的確沒有別的女明星可和她的造型相比，祇要看看這部片的她，那種氣質是別的女明星完全沒有的。

演完了「羅馬帝國衰亡史」的蘇菲亞羅蘭應該是最快樂最輕鬆的，她可以回家去和丈夫加洛龐帝一起過一段悠閒的日子，休息休息一下了，可是，不幸的事又發生了，使她捲入了一個大旋渦。

那是一九六〇年的事了，蘇菲亞羅蘭去見一位畫家，讓他替自己寫生，她當天穿了一件黑的襯衫，白的裙子，坐在椅子上，另一邊，那位畫家畫了小部分，先替她描了一個草圖，這時旁邊有一些記者把這幅畫的情形攝了下來。那是三年前的事，現在是一九六三年了。

當記者們一翻開當年的那幅相片，看清楚一下，原來替蘇菲亞羅蘭繪像的畫家竟然就是轟動世界的英國「姬娜案」中的主要人物德瑞醫生，這一發現非同小可，因為凡是和德瑞醫生相交的女子大部份都是職業女郎，於是謠言立刻傳了出來，說蘇菲亞羅蘭也是應召女郎之一。

這便使蘇菲亞羅蘭非常難過，因為她完全是無辜的，目前，她和丈夫加洛龐帝之間的婚姻糾紛還沒有完全解決，那又來入另一個漩渦中，雖然她是大明星，有了金錢，有了名譽地位，但她還是一個人，一個有血有肉的人，她是不能忍受別人的毀謗的。因此，拍完了「羅馬帝國衰亡史」的蘇菲亞羅蘭立刻向各方面證明，說她和「姬娜案」無關，她是被人中傷的。

大家一定也會同情蘇菲亞羅蘭的，她雖然做過裸體模特兒，卻從來沒有當做職業女郎。

蘇菲亞羅蘭在新片「羅馬帝國衰亡史」中

釋迦中的重要人物

本鄉功次郎 飾史達太子。他是印度加比拉國的王子，出生時有異像。結婚後，出家修行而得正果化為佛陀釋迦。不少人仰慕他救世之道而拜之為師。

叶順子 飾甘菊的村女現丹加，她迷戀於一個和尚，伶雅達巴太子法術之力，把那和尚引誘了。後來在釋迦的寬容之力感動下，她也信奉了佛教。

勝新太郎 飾達巴太子。他是史達太子的堂兄，為了爭不到耶深達拉公主而與史達太子常起衝突，後來還以婆羅門教對付佛教。

山本富士子 飾烏沙拉公主，是克拉那王子之妻。其夫因繼母后與姦夫陷害而盲目，她便扶求助於釋迦，因感於釋迦教理與濟世行為，於是篤信之。

京町子 飾帝釋天的化身，當史達太子在菩提樹下修道，被魔女纏繞而陷絕望倒之際，她便以羊乳油於他的口，使他復活過來，使他悟道過來。

市川雷藏 飾古拉那王子。因父王之繼后淫亂與姦夫的不遂，便串同外之姦夫把他陷害。他雙目失明後，在妻攙扶下找到了釋迦，在他之神助下復明。

車利士 蘇妮絲 飾演耶深達拉公主，她是史巴夭城的公主，很美，所以各國王子爭娶她，史達太子娶了她六年，出了家，她不許彼達巴太子逼姦，憤而自殺。

以佛教之祖釋迦得道以前的經歷傳說為題材的影片「釋迦」中一幕。

午夜謀殺案怎樣拍成功

「午夜謀殺案」的大導演安尼杜麗域於一九五三年到巴黎後，便不想再回好萊塢。

他說：「當我發現這裡的天然環境，我便奇怪好萊塢的製片家為甚麼不多多利用這些環境，而非要在廠棚搭佈景不可。」

他又說：「我本身是一個喜歡到處流浪的吉普賽人，但我到了巴黎，我便覺得這個該是一塊值得久居之地！」

於是，安尼杜麗域便一直在巴黎發展他的電影事業，而每一部影片，他都強迫利用這美麗的外景。

蘇菲亞羅蘭拍完了「波卡西奧」，便接到安的電話，要求她擔任「午」片女主角。

「當時我對他說，我可以擔任這片女主角，但我希望男主角用安東尼蒲堅士擔任。」羅蘭說。

「那真太湊巧了，」安東杜麗域說：「我心目中的男主角，也正是他。」

「午」片就這樣順利開拍了，安尼杜麗域與男女主角配合的合作無間，使這片獲得了超水準成就。

「午夜謀殺案」劇照

利舞台·樂宮

今天 兩點半·五點四·七點半·九點八 四場

避免擠擁 利舞台明天加開早場十二時半日夜元場！

聯美公司本年度隆重動全球曲折巨獻

電影皇后 蘇菲亞羅蘭 「何日君再來」主角 安東尼蒲堅士 「長勝將軍」吉揚 主演

午夜謀殺案 片上中文 FIVE MILES TO MIDNIGHT

無情浪子，詐死騙取保險費！ 驚弓之鳥，惟恐被識破廬山！

利舞台今十二點半 [illegible] ｜ 樂宮今十二點半 [illegible]

皇后·麗聲·皇都

中外輿論·好評如潮

連日滿·今請早

特別時間：兩點半·五點四·七點半·九點八

美高梅七彩皇牌巨片

豔彩皇后 伊莉莎白泰萊 李察波頓 ·合演·

所穿惹火挑撥的衣服·暴露至危險界線！

名流怨婦 THE V.I.P.s

愛？慾？淫娃？怨婦？

今天早場 皇后：[illegible] ｜ 麗聲：[illegible] ｜ 皇都：[illegible]

倫敦·百老滙·國賓

昨滿週末請早

南越推殘佛教聲中，請看佛祖一生！

日本影壇有史以來賣座冠軍

釋迦 BUDDHA

特藝七彩綜合體電影！英語對白，片上中文字幕

特技鏡頭 見所未見

今早 倫敦 ｜ 百老滙 ｜ 國賓 [illegible]

今早十點九國賓王子武神魔

樂聲·新聲

今天週末請早

麗士豪艷動人愛情文藝鉅片

鍾妮活華大胆演出

脫衣女郎 WOMAN OF SUMMER

新藝綜合體·片上中文

李察畢瑪·嘉露蓮妮合演

·脫衣舞后露絲李客串·

一部她 ……少年男子追求……他 ……中年婦人的……

今早 樂聲 ｜ 新聲 [illegible]

大華·麗都

昨全滿今請早

全部最有前途青春明星主演

杏林春色 THE INTERNS

杏林艷蹟，大胆暴露

今早 大華 ｜ 麗都 [illegible]

新華·豪華

迷人艷眼娛情 今天請早光臨

座價：元半·二元四·三元半

大明星 甸馬田 新傑作

南華西報專文讚美 同類片中最佳一部 七彩片上中文

迷人生活 SONGS OF THE WORLD

百代公司發行

百美出浴好絕

今早 新華 ｜ 豪華 [illegible]

訂閱本報 不費分文可獲意外保險

居安思危 有備無患

不費之惠 何樂弗為

工商日報定戶可獲 叁仟元之意外保險

工商晚報定戶可獲 壹萬元之意外保險

請僱主注意

凡原屬本報長期訂戶祇須照右便規定之「參加保險辦法」指定一人為受保人如商行工廠訂閱多份者其受保人數可以增加但每一受保人之保額最高不能超過三萬元

請速訂閱

保險計劃 （一）此項意外保險可由定戶指定任何一人為該戶之受保人但受保人年齡必須在十六歲至六十五歲之間（二）每一受保人最少可獲三個月期間之意外保險如同時訂閱日晚報各一份之定戶可獲得保額共達港幣壹萬三千元之兩份保險單

保險範圍 此種保險單除因戰爭或軍事行動自殺及罷工風潮或服兵役而遭遇意外者不予賠償外受保人於投保有效期間內每日廿四小時在本港或港外任何地點遭遇任何意外致發生死亡或所規定之傷殘情形均受賠償保障

賠償金額

報別	死亡	失去兩手或兩足	失去一手及一足	失去一手或一足
日報	三千元	三千元	三千元	一千五百元
晚報	一萬元	一萬元	一萬元	五千元

受保人因意外受傷而在六個月內死亡或失去其肢體者其受益人仍可按照上面規定領取賠償金

領取賠償金手續 前須將保險單送交本報經核對無誤即可轉知保險公司按照正當手續調查明確發給賠償

參加保險辦法 於每月二十日以前訂閱本日報或晚報最少三個月之報費九元（如多訂月數者報費比例照加）並同填具之本報規定表式（見下）交與貴定戶相熟之報販（除已直接向本報訂閱者外請勿逕寄交本報）或由該報販所發之臨時收據并於同月月底之前向其換取於下月一號生效之最少三個月之保險單

受益人 受保人可指定任何人為受益人

香港德輔道中四十三號工商日報有限公司

本人本宅本號茲訂閱為期　個月之工商日報　份　工商晚報　份

定戶：…………地址：…………

訂閱時間（亦即投保時間）由　年　月　日起至　年　月　日止

受保人姓名：……年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……

地址：……

受益人姓名：……年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……

地址：……

受益人與受保人之關係：……定戶（受保人）簽名：……

（表內各欄務請自行填註清楚因保單係以此為準如有錯誤則以本表為準）

（如受益人即為受保人本人者請將受保人之姓名年歲性別職業地址身份証號碼在受益人項下同樣抄錄並註明無須填註受益人與受保人關係）

意外保險由美邦信託保障公司管理由美亞保險有限公司經營

山川人物

張平子術窮造化

天文學雖非起於平子，然渾天儀實平子所創，爲中國天文儀器之祖。可知文人之中亦有術窮造化，思極人文者乎。　·春痕·

文人值兼通科學，現代所難，求之於古，尤爲難得，晉於後漢，得一人焉，張平子是已。平子名衡，南陽西鄂人也，張氏世爲著姓，祖父堪爲蜀郡太守有遺政，百姓歌曰：「桑無附枝，麥穗兩岐，張君爲政，樂不可支。」平子少即能文，遊學於京洛，通五經六藝，雖才高於世，而無驕尙之情，恬淡不好交接，安帝永元中舉孝廉，辟公府皆不就，時天下承平，王侯以下莫不奢侈，平子思有以諷諫，乃精思十年，作兩京賦，時人以爲班固兩都之儔，大將軍鄧騭奇其才，累召不應。致力於天文陰陽歷算之學，尤致揚雄玄經，謂崔瑗曰：「吾觀太玄，方知子雲妙極道數，乃與五經相擬，非徒傳記之屬，使人難論陰陽之事，漢家得天下二百歲之書也，復二百歲，殆將終乎」，後漢自中興至獻帝而亡，敗，果驗之。安帝雅聞平子善術學，公車特徵拜爲太史令，平子遂研覈陰陽，妙盡璇璣之正，作渾天儀，著靈憲，算罔論，言甚詳明。唐太子李賢注云：蔡邕曰：言天體者有三家，一曰周髀，二曰宣夜，三曰渾天。宣夜之學，絕無師法。周髀術數具存，考驗天狀，多所違失，故史官不用，唯渾天儀近得其情，今所用候台銅儀，則其法也。又云：張衡作與，而綱絡天地而算之也。平子以漢自光武以來，爲信讖緯之說，因上疏闢其謬。順帝陽嘉元年復造候風地動儀，以精銅鑄成，員徑八尺，合蓋隆起，形似酒尊，飾以篆文山龜鳥獸之形，中有都柱，傍行八道，施關發機，外有八龍，首銜銅丸，下有蟾蜍，張口承之，其牙機巧制，皆隱在尊中，覆蓋周密無際，如有地動，尊則振龍，機發吐丸，而蟾蜍銜之，振聲激揚，伺者因此覺知，雖一龍發機，而七首不動，尋其方面，乃知震之所在，驗之以事，合契若神，自書典所記，未之有也。嘗一龍機發，而地不覺動，京師學者咸怪其無徵，後數日驛使至，果地震隴西，於是皆服其妙。自此以後，乃令史官記地動所從方起。是天文學雖非起于平子，然渾天儀實平子所創，爲中國天文儀器之祖。蓋地震用平子以前，史不能所從起，以無從知也，及候風地動儀出，而地震之方向，乃可知矣，雖其法不及現代之精密，而在千餘年前，不藉機械物理之學，獨運匠心，可謂巧矣。以如此之才，自非閒情者可比，乃平子之四愁詩，輕盈婉麗，屈宦以爲千古絕唱，傳文選之，竟不足音，大哉美資，茲錄一首，以見一般，詩曰：「我所思兮在鴈門，欲往從之雪紛紛，側身北望淚沾巾；美人贈我錦繡段，何以報之青玉案，路遠莫致倚增歎！何爲懷憂心煩惋。」竹林詩評云：張衡四愁，臨摳取路，臨風懷之遺韻也，信哉。謂之好色，謂之思賢可矣。平子卒年六十二，歸於今之河南鄧州何城縣之南，碑文爲崔瑗所作，稱其數術窮天地，制作侔造化。范蔚宗論爲通儒兩儀天地無所蘊其靈，運情機物有生不能參其智，推揚師致，自形上形下說起，而學多歸覈拔巧，可知文人中亦有術窮造化，思極人文者乎。

扯東拉西集

功利主義下的「懷居」

在功利主義社會裏，個人受到物慾的刺激，每易成爲功利主義的奴隸。

孔子說：「士而懷居，不可以爲士矣」。他的意思是：有志於道的知識分子，不必斤斤於生活的享受，所以他讚美「曲肱」、「食」、「飲水」，樂亦在其中」的顏淵。

我們雖不贊同陋近「自虐」的顏淵的生活方式，但把生活的慾望放在學問事業上面，比之放在享受上面有意義得多。

「士而懷居，不可以爲士」，這道理是十分對的，刻刻想着滿足美食，高樓供奉，那就會逐逐於追求物質的享受，越是對此心切，越是向此向，變成一個「生活工具」。

在香港，物慾滋潮，觸目皆是，在在都使人興懷動念。於是有人爲此而挖空心思，費盡氣力，放開一切，爲「居」是懷是務。營而得之，則躊躇滿志而目，「不可以爲士」，不妨而不得，則灰心失望，更無心去「爲士」。我們就見到不少這樣人，爲了達到「居」的「居」而存在的，的目的，忘其所以，最大的目的，也祇是彷彿知識是爲了個人，個人的「居」，其他可以不問。甚至無所顧，個人受到物慾的刺激，往易成爲功利的，於壞的方面，行險僥倖主義的奴隸。所謂「倖可以爲，寶友求榮，得志」，第一個觀念可以爲，演奸、老千，就是「家肥屋潤」、拆白可以爲。祗要。然而這是知識分子了「居」，什麼問的「得志」嗎？不，題，也就可以解決，這祗是市非之徒的想法、作法。不過，「也就是莫大的成功。在功利主義社會，利慾驅人爲火牛」，能夠搞得住這火牛陣的，到底不會有多少人。於是，在這個社會中，求其「曲肱、食、飲水，樂亦在其中」的人，不會一二見。反之，「懷居」者則比比皆是。

我對於所謂「獨善其身」這句話，常感到有些近於消極，不過，這所謂「獨善其身」，是一種道德學問條件的意思，並不是「但求自己生活能夠獨善其身」的說法。有人把「獨善其身」解釋爲「打好自己的生活基礎」，亦即「打好自己的經濟基礎」，其實，這作法就是一種自私主義，就爲了自私，不消說，就會人盡要忘記了，社會人盡，就不會多出自己的能力來，作國家大的貢獻。做那麼呢？人人如是，什麼呢？所以「獨善其身」，未必是對有誰來對社會人盡，實呢？所以，把「獨善其身」變爲自私的行爲，尤其不應對。

「居」，當然是生活條件不可少，可是，這是「安居」，不是「蝸居」。且想想許多人迫不居也彼拆，殖得「與鬼爲鄰」，需有風骨，你能「居之安」嗎？「安得廣厦千萬間，大庇天下寒士盡歡顏」，這才是「士」的懷抱。可不是？我們過去是有居可安的，但爲什麼這十四年來要過着流離瑣屑的生活呢？

鬼子　南宮搏

祖孫之間

奶子稍稍停頓，她的心情於偶然間激動起來，想上前擁住孫子——祖母對孫子，自然會有一種親近的欲望，但是，她的手稍爲動了一下，再放下，綱緞側向外走。

她明白，自己不能親近孫兒的——一個用黑紗蒙面的陌生女人，如何能自認是男人的祖母呢？

她走了，盧溫休的兒子送出大門之外。

她上車的時候，淚水已沾濕了蒙面的黑紗。

盧植不知道這女人的身份，但是，這女人和自己家人的關係，使他生疑，他沒有挪車移動，喃喃地問：

「大人，她是誰？」

盧溫休正目送母親的車，聞言，側轉頭來，淡淡地回答：

「我們親族中的長輩。」

「怎樣稱呼？」

「是你的祖輩了」他艱難地說：「是你們祖父的表妹……」他臉紅了，因爲向兒子說了謊。

「哦，她和祖父——」盧植稍爲有些見不滿，「爲什麼她要如此神秘？」

「子幹，那病——凡是你所不了解的，不要批評，每一個人立身行事，都有他自己的原因在。」

「是，大人——」盧植似乎頗爲滿腹，還想再問。

「子幹，你去做功課，我還得去伺候你們的祖父。」

「大人，祖父見到她時，精神極好，今天，他聲音也洪亮了。」

這是探索，可是，溫休却不給予兒子任何機會，他邊應答，邊兒子入書房。接於，他慢慢地踱入父親房中，報告送母的經過。

盧充經過情欲的激盪，興緻未除。當兒子進入時，他曾努力堅了一下頭，之後，他問：

「你有沒有讓子幹認識祖母？」

「沒有——大人沒有吩咐。」

「噢……」盧充抬長了聲音嘆愿。迂緩而平和地接下去：「溫休，我的心都了掛唸你已經長大成人，有兒有女，我……」他說目四顧，喃喃地接下去：「我的責任盡了，溫休，好好地扶育你的子女，無論如何，去做一任郡守。」

盧溫休鄭重地應諾，不過，他的中心却有反抗的意識，他想：父親爲何如此追母親的話呢？母親祇是隨口說的啊，而他父親，却將之作爲要旨綸音。但是，這反抗意識僅僅是心理的，他從來不違抗父親任何的囑咐。

「溫休，我的後事準備了沒有？」盧充突如其來地問。

溫休吃驚了，怔怔地看着父親。

「如果沒有，那就請你準備吧，我見了你的母親，可以放心了，溫休，快些爲我準備。」㊀㊁㊃

憂鬱的藝風

彼得·巴爾文原著　南汀譯

夏慕輪對於這些年來的家庭狀況，他顯然是一無所知的，現在聽到他的妹妹說他的爸爸竟患上半身癱瘓不治之症，他更覺得有點突然了。

「他什麼時候染到這病痛呀？」

「還不是受競選之賜嗎！」夏英輪說：「他在一次競選演說中，可能是太激動了，他猝然倒下來，自此以後，就祇有躺在床上了。」

「呵！」夏慕輪聽了，臉容黯然，然後說：「那競選的結果怎樣呢？」

「還是爸爸的不幸，他猝倒後，跟着便心臟病發作，弄成半身不遂了，那他祇好宣告退出競選了。」

「他曾到此間度聖誕嗎？」

「不，他不會來的，祇要爸爸有生的一日，衛師林就沒有機會踏入文諾別墅半步了。」夏英輪沉默了一會。

「那不又是爲了競選的事嗎！」夏英輪太息地把一切的經過對他訴說，尤其對於衛師林最後改變態度，極力支持他老人家競選一點，說得清清楚楚，可是，他老人家對他終於不諒解呀！

「我今晚得去看看衛師林！」夏慕輪同情地說。

「那是好的，我知道他對你的印象是很好的。」

他們在馬上邊行邊說，快要抵達文諾別墅了。夏慕輪用着這座已經凌老的古屋，頗有不勝今昔之感了。他突然記起，「大哥呢？他怎樣了？」

「他也是住在別墅裏，不過，自從……」夏英輪心情落寞地說，「自從出事以後，他終日酗酒，早就變成酒鬼了！」

「就是這樣，給民主黨獲勝嗎？」

「當時是臨時推定林克明作候選人，繼續從事活動的，但，結果失敗了，民主黨的布迪數取得代表席位了。」

「就是那個任法官的布迪數嗎？」

「可不是嗎！」夏英輪點點頭。

「他不是一個好傢伙呀！」

「不管好歹，現在他已是我們此地國會的代表了。」夏英輪特別提醒他說：「倘你和爸爸談到這些問題，千萬勿提起衛師林來，記着呀！」

「哦，衛師林現在怎樣了？」

「他還好，他的太太戴蒂和孩子們好。」

夏慕輪機智地說：「英輪，我想你會寬恕他的一天的？」

「沒有，絕對沒有！」

這時，高定殿後的馬也趕上前了。所以，雖然同行，一路上都和他們有說有笑，高定爲了讓他們兄妹多說些家常話，所以保持相當的距離的。

英輪鐵鐵說：「本來，我是有過多次想及寬恕他的，但，當我一見到他面時，我內心就湧起無限的憤怒，有一晚，我甚至憤怒到興起要殺掉他的念頭呢！」㊀㊁㊂㊃

市聲

記憶力最强的人

△法國馬賽有一所中學的老師君姆·鮑貝先生，他能夠記清每個曾經受過他教育的學生的名字，而他執教二十餘年，受過他教導的學生也在萬人左右，記憶力之强，實令人驚訝不已。

△十九世紀大詩人拜倫，也是被公認爲記憶力特別好的人，因爲他可以背誦出他所作的詩篇，人們數也數不清究竟有多少篇，這種記憶力，實在是可以使他引以爲自豪的啊！

△倫敦英倫銀行一位出納員斯貝芬先生，他能絲毫不差的數出一年之中，經由他手中的每張鈔票的號碼，也許這種驚人的記憶力，在短短的兩年中，就升上出納主任的職位。

△美國聯合鋼鐵公司的工人管理部主任狄斯特，他的記憶力也頗令人驚服，他管轄了工人八千餘人，然而他用去寫工的時候，却能叫出任何一個工人的名字。

△記憶專家柔朋那脫，有一次人家通知給他介紹了五百個人，但在兩年後，他再次碰見了這批人，他還能叫出每個人的名字。

△十八世紀英國一位大作家祖貝爾德，有一次他剛寫完了一本五十萬字的小說，一不離字的，被人却把它拿去燃火，於是他便立刻重寫，在短短的三天之內就完成了，而且根據看過這書的原稿的朋友說，一字，一詞，和原稿幾無差別。拉貝爾德還記述過，當他第二次在臨海中，不過寫這本書之時，「翻版」一次而已。

△美國西部一所全國最大的畜場，場長是一叫洛生盛的五十歲左右的諾白烈特先生，他的記憶力之强，亦令人咋舌，他可以將這場中所栽種的每種植物的株數都一一記清楚。

△過去美國民主黨全國主席法萊，他能夠記得一萬個美國各地十萬人的姓名，每一次他回到他曾經過的城鎮，碰到他曾經介紹過的選民，總是和他們一一而親切的叫着他們的名字，由於他良好的記憶，因而使他得到了不少選民的選票，這都是他可說是功勞。

△號稱「沙漠之狐」的第二次世界大戰德軍名將隆美爾元帥，也以記憶力高强而聞名，他對戰場上許許多多的事物，都能清晰的記着，包括彈藥的數量，隨身在他附近的數以千計的官佐名，和由情報……

白癡　若昂

「麼不起勁！」

「廢話！你在自圓其說。」

「是我在自圓其說嗎？」

「你兩個人不要再爭了，這都是你們自己良心的緣故。祇有我在中間做了傻瓜，受你們擺佈。」李嘉娜說。

江其雨看一看表，說道：「你們不要爭了，大家都是半斤八兩，沒有什麼高下的。今天晚上請你們委屈一下，就住在這個房裏。如果嫌手脚綁着睡得不舒貼，我就請你們想一想那些要你們看着的人！」

二十二

五天以後，這個案情成了一樁公案，在報紙上揭發出來，震動了整個社會，內情報導連篇累牘，那些香盤的照片也跟着在報上揭載出來，李嘉娜、江其雨、彼厥英這些名字都不脛而走。唐友卿的那批生意朋友，終然又從他忘中醒過來，紛紛來電祝賀他大難不死。他的妹夫江漢洋也聞訊從新加坡趕來，特要見面說三天。

唐友卿爲了好奇，還要求江其雨和周佩陪他到五年來所經過的地方去看一看。當他來到崇仁老安院的時候，把老院長白士祿驚得呆了。這個時的老頭子，雖報上揭載的消息還沒有看到呢！

「這的確是件壞事，」院長說：「我以爲你這次被人綁架而去，命運正如符咒之本，那裏知道你洪福齊天呢！」

唐友卿在裏面爲說一遍，始終懷疑自己曾在這裏過了五年悠長的歲月。當初的那些同命鳥，過去都因爲他是個白癡的緣故，多少都有些歧視他，不願與他同桌吃飯。有時還把他當作笑料，逗引他玩。現在看到他竟是個坐擁汽車、穿着華服的百萬富翁，都上前來訴苦，請求他的施捨。唐友卿撫着這批同命鳥，答應每年撥出十萬塊錢來作經費，每人賜多夏衣服各一套。

後來，他到新界墳場去憑弔的時候，知道李嘉娜已經回去，正在過着寂寞悽慘的日子，也有許多新聞記者到那邊去現身的訪問他。多少都知道一點消息，現在看見唐友卿出現在面前來，心裏自也不免吃驚。他招待江其雨和唐友卿坐下來，把在墳場裏發生過的事情細細的說給他們，最後還關心李嘉娜的命運。

「嘉先生，你知道嗎，」唐友卿說，「你曾改過自新，隨時來找我好了。」

「唐先生，我要你幫忙，」「他的幫助，是不行的了，你的偏了，」目前，他死了，目前已經無所有，不來人幫助我呢？」唐友卿說。

「你隨時來找我好了。」

由這件事所引起的另一個插曲，也是令人意想不到的。原來那個做明星夢的彼厥英，由於她的照片多了，頗引起一批捧場的注意，一意要她出來做芸本演員。經過拉扯和斟酌的結果，賀錢高至每片四萬元，比許多老明星都吃香，因此影響到公司的人都明白，在女明星之中，像她這種身材肉感，簡直一個也沒有。那些人不是很像樣子的，如果能收彼厥英補一部份這種缺陷。

六個月以後，這件案子審判，主犯李嘉娜和張世傑各判八年，唐友卿早就恢復他的理智，坐在中環的寫字樓裏做起進出口生意來了。㊁㊂㊀（全文完）

半靜寂地帶　丹尼

今年個莊特少原因，據天文台專家稱，係因西南季候風來得太遲，同時又因颱風很少接近本港，故帶來雨量不多。

此「科學風水論」也，因本港恨颱風不向港打來，與因颱而恐怕不會有什麼大分別。

×

港大理科學位不多，理門興激的，大有人在。同時教育當局亦指出，本港理科教師的缺乏情形已存在多年。

香港的教育，和香港的人，是否越來越「不講理」呢？抑或「好少理」呢？

×

阿根廷有七個兄弟和另一家的七個姊妹同時舉行婚禮，傳爲美談。

他們和她們間的愛情，顯然是用數學公式計算出來的了。

×

日首相池田表示，日本把尼龍工廠設備售予中共乃係據貿易，但日本不贊同「共產主義」。

日本雖然不買「共產主義」，但，此舉顯然已出賣給「共產主義」了。

蘭花夢　識嶺遺民著

第卅一回：日寇途窮巧言令色　和我求自保聲眾賦同仇

這在松岡任外相時，日美之間已有初步接觸，當時美國有一名大主教神父杜芬特及一名大主教島芬修，和日本朝野都有交往，這時看到日美關係已經達到破裂邊緣，很感憂慮，自告奮勇願意從中奔走調停，提出意見，促進調整邦交。

日本政府對杜芬特及島芬修的意見很感興趣，當時擬定一個初步建議交兩人帶回。此項建議的具體內容是互劃太平洋勢力範圍，以一百八十度的日期變更線爲界，線以東地區，日本不加過問，線以西地區，美國也不得插手。根據這個建議，美國要放棄保證中國領土主權完整，門戶開放的政策，自非美國政府所能接受。

不久，日本政府派出海軍大將野村吉三郎爲駐美大使，首相近衛就指示野村到達華盛頓之後促進日美談判。野村爲了取得軍部支持，臨行時又把陸軍省軍務局軍事課長岩畔大佐帶去爲其副手，準備到美國後即展開工作。

這些情形松岡外相還蒙在鼓裏，松岡當時的外交政策是忠於三國同盟，維持蘇日中立政策。野村赴美時，松岡親筆爲訓令，規定野村到美時，應該把三國同盟的巨大力量告訴美國，使美國知道戒懼，不致輕易參戰，萬不可讓美國看出日本有妥協。

野村對於松岡的訓令並未介意，因爲他進行的工作得到近衛的全力支持，也得到軍部的諒解，軍部對美國政府並不熱心，不過，就是要通過日美談判，才能得到美國的理由，他們當時的理由認爲祇有通過日美談判，才能使日本國內溫和勢力抬頭，遏制親軸心集團。這項理論也得到一部份人的支持，但是羅斯福總統同國務卿赫爾認爲談判成功的可能性祇有百分之五的機會，不過美國是個民主國家，輿論既然掀起一種風潮，政府也祇有姑且一試。

野村與美國接觸正在進行時，松岡由歐洲歸國，經過莫斯科簽訂了「蘇日中立協定」後，特別約見美國駐蘇大使，帶着警告的口吻說道：「日德之間並無任何特別秘密協定，日本也沒有參戰的義務，不過，美國要實行參戰，我以爲美國最好不要亂動，以免引起大戰。」

美國大使當時摸不清楚松岡談話的真意，不好發表意見。松岡又接着說道：「我是美國留學生，在美國駐留的時間不短，對美國有特別感情，我以私人身份向美國政府勸告，中國最好不要再作反對三國同盟的工作。以上三點請告訴羅斯福總統，是松岡的一個忠告。」說到這裏，他沉思了一陣，接着說：「我已經通過大使館向日本大使發出通知，美國是一套，在你們那裏又是一套，我早知道日本人是要表面相談，但實際上不能……」㊀㊁㊂

一春花絮　余子等

「這才是男子漢的本色呢，」葉小姐高興地說。

詠秀聽在耳裏，便覺胸腔燃起了憤恨的火焰，她很不得跑過去痛駡胡世彬一頓，理智却禁止她作任何魯莽的行動，這時她肩上被輕輕拍了一下，她回過頭來，原來正是那位好事的陳太太。

「你看見嗎？」她的嘴巴向胡世彬一努：「聽說那女人是有名的交際花蘇碧茜，是個公館經常的座上客，男人見了她總是像螞蟻見了蜜糖似的，想不到你的姊夫也這麼糊塗。」

詠秀冷冷地一笑沒有答話。

「你回去就得叫你二姊當心了，男人的心要變便抓也抓不住，我看你也要跟她談談呢。」她又問詠秀：「怎麼你不跳舞去？」

「不，我本來不高興跳舞的，」詠秀心不在焉地回答，她還想聽聽胡世彬在說甚麼鬼話。

「不要呆站在這裏，你去給我看牌吧，今天晚上我的運氣很壞，輸了幾十塊錢，非翻本不可。」

詠秀祇得隨着陳太太走到四方桌旁坐落，她心神不寧地坐在那裏，對這燈紅酒綠的場合充滿了厭惡的感覺，一切接觸到的，都使她感到不習慣，她祇想着沒有準備好的功課；想着明天清早還要上課？她們爲什麼要玩得這樣的？胡世彬一個中學生那像成人一般的跳舞？但她不得不讓自己的情緒平靜下來，她們不是那麼空閒，她想早些離開這使人煩惱的場所。

酒席在十時後才開始，客人們紛紛離席，詠秀很遲才能同江夫人一起上車，不時用眼光搜索着胡世彬的蹤影。㊁㊃

今日播音節目

香港電台

七時報時，時代曲。三十分，天氣報告，音樂。四十分，節目預告。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，特別報告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，「中央市場蔬菜價格報導」。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，粵曲欣賞。十時，點唱節目。四十五分，電影故事「愛斷天涯」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲選唱。十二時報時，今歲年年生猪批發價格報導，直播「漁民一週」。三十分，漁民天氣預告，輕音樂欣賞。四十分，「體壇預測」。一時報時，時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲選唱。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音節目。三十分，下午節目。四十五分，電影故事「紅綫女夜盜寶盒」。三時十五分，「湖濱桃梗」。五十八分，天氣報告。五時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲細唱。三十分，粵曲。七時，「空中小劇場」。三十分，「每週時事評述」。八時報時，轉播粵劇「根除惡夢襲親」。五十八分，天氣報告。九時三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告。十一時五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。十二時，播完。

商業電台

七時報時，音樂。十分，節目預告。三十分，天氣報告。三十五分，英語教授。四十五分，口琴音樂。八時，轉播香港電台新聞報導。時代曲。十五分，時代曲。三十分，天氣報告。九時，粵曲。十時，街市行情。二十分，時代曲點唱。三十分，粵曲。十一時，社團消息。五分，婦女生活節目。三十分，婦女園地。十二時，時代曲。三十分，「百家姓」。十二時，時代曲。一時，祝壽說部。三十分，偵探小說「鮑爾其人」。一時，轉播香港電台新聞報導。十五分，天氣報告。三十分，倫理小說「陽光明媚」。二十五分，電影故事「武當七俠」。二時，倫理小說「一點唱」。三時，時代曲。三十分，粵曲。四時，短篇喜劇「潑婦」。五時，兒童點唱節目。六時，名曲。三十分，粵曲。七時，倫理小說「流行曲點唱」。三十分，電影故事「孤鳳嫁雞」。八時，世界體育「銀翁餐敘」。三十分，猜曲有獎節目。十二時，播完。

麗的金台

七時，早晨的呼聲，音樂。八時三十分，天氣報告。三十分，戲曲欣賞。十五分，新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時，街市行情報告。三十分，廣播時代曲。十時，潮州雜曲。三十分，今日事報告。十五分，時代曲。三十分，各地雜曲介紹。十二時，口琴演奏。三十分，新聞報導，天氣報告。金台及電視節目報告。五十分，時代曲。一時，戲曲欣賞。三十分，彈詞。二時，申曲。三十分，評話「水滸」。三時，越曲。十五分，正戲話「鹿鼎記」。三十分，代曲。四時，潮州曲。三十分，國語武俠故事「十年孤劍滄海盟」。五時，社會服務報告。十五分，時代曲。三十分，兒童節目。

綠邨電台

七時，早晨音樂。三十分，天氣報告。八時，節目預告。十五分，英語教授。四十五分，時代曲。五十分，流行曲。九時，家庭節目。三十分，粵語流行曲。十分，兒童故事。十時，南音演唱。三十分，粵曲。十一時，時代曲。十二時，作品介紹，說部說唱。三十分，粵曲。一時，天氣報告及漁民天氣預告。十五分，時代曲。三十分，流行曲。二時，電影故事。三十分，歐西歌曲。三時，天氣報告。三十分，短篇話劇。四時，粵曲。三十分，潮州歌曲。

商業第二台

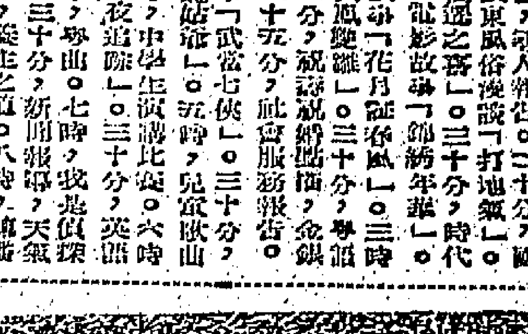
七時報時，清晨音樂。八時，節目預告。十分，時代曲。三十分，天氣報告。九時，轉播香港電台新聞報導。十五分，天氣報告。三十分，時代曲。十時，粵劇。三十分，粵曲。十一時，時代曲。二十分，潮劇。十二時，歐西音樂。一時，天氣報告。三十分，粵曲。二時，時代曲。三十分，天氣報告。三時，轉播香港電台新聞報導。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，時代曲。三十分，英語教授。四十五分，天氣報告。十五分，時代曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，行情報告。

麗的電視

下午二時，預告節目。三時，卡通片「火石」。三十分，英語片集「美國西部名片」。五時，節目總介紹。二分，英語短片「我的朋友菲力卡」。六時，卡通片。三十分，英語節目。七時，新聞報導，天氣報告。八時十五分，英國電視新聞片。九時，歌舞節目。十時，電影。十一時，最後新聞及天氣報告，收播。

大華・麗都　TEL.770968　TEL.845413
吉林春色　杏林艷蹟　大胆暴露
今天早請　昨天獻映

Their nights are as fast and frantic as their days!
THE INTERNS
米高　哥倫　占士麥雅　奇利夫羅拔　片上中文

百樂門・東方・快樂・麗斯・永華・真光・英京
今天三場　叛艦喋血記
今天最後　馬迷　狂勝記
最後今天　殺手令
梁紅玉
無敵鴛鴦劍
英京　十三號兇殺案　神風特攻隊

廣告客戶注意
本報增設元朗代收廣告處
工商日報晚報同啓

分類廣告
頭暈　廖仲鵬
彭錦棠
許彬　外皮
尿病

健康報導

陸奎生中醫師

第一百九十三期 逢每星期六刊登

診症時間

上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號

下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座

夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

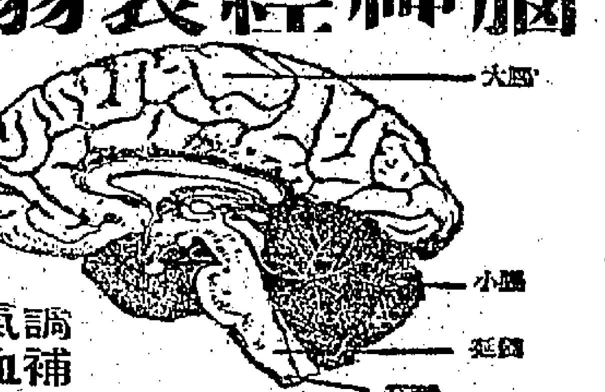
星期日照常應診 電梯上落 出診預約

嚴重體虛衰弱現象

頭暈 心跳

運身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩沉睡

腦神經衰弱



調補氣血

恢復龍馬精神！

頭痛．頭暈．腦弱．失眠．健忘

心跳．胸痛．氣悶．肢冷．疲勞

胃呆．胃痛．飽脹．泛惡．糞黑

腰酸．背痛．骨痛．酸軟．無力

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽氣管炎根治報告

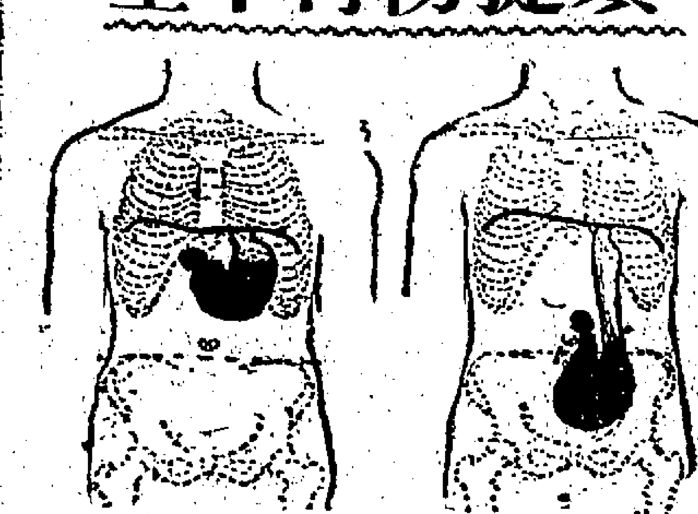
胃痛 胃酸過多 十二指腸潰瘍

胃潰瘍速愈法

大便發黑如柏油狀 三天轉黃埋口根治

胃痛、胃酸過多的人，最易釀成胃潰瘍和十二指腸潰瘍。胃潰瘍十二指腸潰瘍的主要症狀是：胃痛，吞酸噯氣，消化不良，大便不正常。日久糞便發黑，變成潰瘍——俗稱胃生瘡。特效治法，立止胃痛，無論新起久患危急等。大便發黑（如柏油狀），三天轉黃，埋口根治，可免割治之痛苦。

消化不良的人 須提防胃下垂



胃下垂的症狀：消化不良，稍食即飽。飯後即覺氣悶飽脹，臍滿壓迫，噯雜噯氣，腹底神經叢疼痛。但若使病人平臥床上，病症即自行緩解或完告消失，因胃被抽起，病勢一時大為減輕。蓋胃腸消化不旺，食物積滯胃中過久，使胃不勝負荷，長此下垂。根治之道，端在振作胃氣。氣不下陷，胃即正常。徒用外治以制標，殊無鼓舞胃氣之力。胃病速愈法以強胃提氣治本，胃強自不下垂矣。

大便時秘時稀 腹部腸鳴隱痛 慢性腸炎

患者腹部時有膨滿感覺，腹痛每起於臍部而不甚，其旁腸鳴如水聲，或下痢，或便秘，大便不正常。因此嚴重影響腸胃消化與吸收機能。久則消瘦，氣血俱虛，衰弱隨之。陸奎生中醫師治此症，以健腸胃，助消化，壯體元為本，愈後轉弱為強，健飯加餐，腸胃機能從此轉健矣。

風濕專科 梁藻衡專醫脚軟

風濕 筋骨 劇痛

新遷醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八一〇四二五·八一三三六〇 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點

一服見效 專醫手脚痺軟 不能行動關節 運痛無力屈伸 難手不能舉背 頸項筋緊胸背 腰痛屢醫未愈 不必灰心獨有 秘方速來診治 担保斷根永不復發

治愈醫案

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七五六號B地下 ㈢油麻地上海街三一九號老寶公司 ㈣元朗康樂市場 仁愛診所

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

266 267 269 270 271

章記

第二期金海大廈樓 北角可口可樂廠舊址

九九九期 向南向涼樓 伙數簡單 高樓九層 電梯代步 完工快捷

灣瓜士

售出樓位唐息高 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

正式唐樓

一百二十年期 可分五年付款

旺盛鋪位

華昌行

紫蘭樓

花園唐樓 分層出售

環境清靜 花園美麗 綠樹紅花 風景如畫 每層三伙 四面單邊 山光海色 一覽無遺 唐樓價錢 別墅享受

忠信大廈

嘉蘭大廈

民安大廈

預售期內 九五折 分層出售 分期付款 旺鋪連閣 建至二樓 年底完成 二萬餘元

石屋平賣

即買即住

新樓平租

旺舖招租

旺舖招租

旺舖招租

新樓廉租

地王式樓

綠梗房

遺失聲明

遺失聲明

蟾宮 招待所

特請名師 仿酒店改美裝 底氣激冷 新豪華比換

瑞香園

代客貯貨

華藝百葉簾

TEL 663131

萬能角鋼

月曆總滙

貓

徵舖位百貨

久暫不拘 廠商百貨 衫褲 毛衫 裝出 退貨 論多少 有意請電 六八六一〇

出口佳音

徵募技術 訓練男工

遺失啓事

聘請教師

金門公司

什工數名

招請會計

聘印刷技工

急聘教師

約廠招請

請女助護

誠聘中文教師

聘營業員

學校僱工

招請車工

補習數科

到府補習

工廠文員

急聘後生

聘請專門

招請什工

聘請教員

送貨打什

戲院什工

招請女工

請小學教師

請助理員

領福慰金

領鼎金

領福慰金

領福慰金

買屋聲明

西區事務所

秘密公開

買屋聲明

承頂啓事

買屋聲明

鍾若冰

九龍中醫學院

九龍中醫師公會會立（針灸班）

全科班 函授班 脈學班

醫學化驗班 英婦會話班

速達英文

標準打字專門學院

最標準的設備，最標準的課程 首創：兼教商科，輔導就業

勤精數專

算術至微積分

脈學班

冰室急讓

橫門士多

舖旺出讓

細車急讓

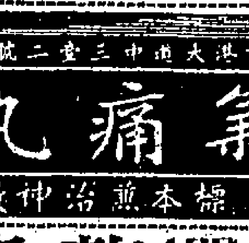
閣樓出讓

全兒

尋父增臣

尋人啓事

尋方魯池



尋張文祥

張君（于一九五四年住于東街78號在文咸東街報館）見報請到84號東方商行 如有親友知道 請轉告 余鳳英均啓

高血壓 根癒

收癒費後

黎健公

王秀珍醫專 婦科

曾浩光 針灸國醫

潘芳芬

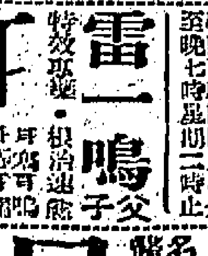
專醫難孕 人工受孕新法

錢樹田 肝胃氣痛丸

洪冠洲 腦腫 眼大痛 耳鼻喉專科醫館

張妙芳 婦科

康寧整容所



面容 狐臭 曲線 疤痕

梁爲人 女 婦科

生育節育

李冰妍 專醫 婦科

龍涎 減喘丹

櫻井整容分院

搜毒汁

痔血藥

許鎮波

雷一鳴

耳鼻 皮膚風毒 癬

杜蟲靈藥

皮膚瘡科

黃海山醫師

深水埗青山道二八五號二樓前（工商旅店對面）座 油蔴地新填地街六十號保生堂

哮喘 馮來德

耳鼻 洪亮

孔鳳禧 婦科

尿病專家 鄭達明

一服根治

X光 新式巨型 照肺片十元

久咳哮喘 史達生

保證斷根

惡毒 古奇方

山氣腫痛

龍偉

香港脚

大佛 腸胃丸

痔瘡

無痛脫痔·永不復發

黃華浩

河血

許仁 廣州來港名醫

佬虧

朱智卿 婦科

耳聾機

小腸氣帶

何貞蓉 包醫

潘柏

民間頑疾驗方著者

陳玉梅 婦科

通月丹